



NEGERI PULAU PINANG

# Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

*GOVERNMENT OF PENANG GAZETTE*

*PUBLISHED BY AUTHORITY*

---

---

Jil. 57  
No. 23

**7hb November 2013**

*TAMBAHAN*  
*No. 1*

---

---

**No. 687.**

**SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI PENYATA KEWANGAN  
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012**

Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang bagi tahun berakhir pada 31 Disember 2012 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan Piawaian Pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan ini termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan, unjuran signifikan oleh pengurusan dan persembahan Penyata Kewangan secara keseluruhan. Saya percaya pengauditan yang dilaksanakan memberi asas yang munasabah terhadap pendapat saya.

3. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2012 serta hasil operasi dan aliran tunai untuk tahun tersebut adalah selaras dengan piawaian perakaunan yang diluluskan.

PUTRAJAYA  
Bertarikh 1 Ogos 2013

TAN SRI DATO' SETIA AMBRIN BIN BUANG  
Ketua Audit Negara  
Malaysia

## MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG

PENAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG  
BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PERGURUSAN KEWANGAN

“Kami, Yang Berbahagia Dato’ Patahiyah binti Ismail, Yang Dipertua dan Suhaida binti Kamalul Ariffin, bagi pihak Pengarah Perbendaharaan bagi Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat kami, Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan, Penyata Aliran Tunai serta Nota-nota Kepada Akaun, telah disediakan dengan wajar untuk memberikan pandangan yang benar dan saksama berkenaan Kedudukan Kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang pada 31 Disember 2012 dan keputusan Majlis serta Aliran Tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.”

Bagi Pihak Majlis,

Bagi Pihak Majlis,

Nama: Dato’ Patahiyah binti  
Ismail

Jawatan: Yang Berbahagia Dato  
Yang Dipertua Majlis  
Perbandaran Pulau Pinang

Tarikh: 27 Mac 2013

Nama: Suhaida binti Kamalul Ariffin

Jawatan: b/p Pengarah Perbendaharaan  
Majlis Perbandaran  
Pulau Pinang

Tarikh: 27 Mac 2013

## AKUAN BERKANUN

“Saya, Suhaida binti Kamalul Ariffin, bagi pihak Pengarah Perbendaharaan Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan ikhlasnya mengaku bahawa Kunci Kira-Kira, Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan dan Penyata Aliran Tunai dalam kedudukan kewangan yang berikut ini beserta dengan Nota-Nota Kepada Akaun di muka surat 10 hingga 49, mengikut sebaiknya pengetahuan dan kepercayaan saya adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ianya itu adalah benar dan mengikut kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun, 1960.”

Sebenarnya dan sesungguhnya diakui oleh penama di atas, Suhaida binti Kamalul Ariffin di Georgetown, Pulau Pinang pada 29 Mac 2013.

Di hadapan Saya,

FARIDAH BINTI MD. ZAIN  
(Pesuruhjaya Sumpah)  
Malaysia

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

579

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
LEMBARAN IMBANGAN PADA 31 DISEMBER 2012

		2012 RM	2011 RM
<b>ASET</b>			
<b>ASET SEMASA</b>			
Inventori	3	23,024,410	26,499,844
Penghutang	4	60,614,984	58,584,118
Pelbagai Penghutang	5	39,119,134	35,035,943
Simpanan Tetap	6(i)	372,850,000	251,120,000
Wang Tunai Dan Baki Di Bank	6(ii)	81,533,699	91,889,781
		577,142,227	463,129,686
<b>ASET TETAP</b>			
Hartanah, Infrastruktur, Loji dan Peralatan	7	211,279,271	207,767,766
Kerja-Kerja Dalam Pelaksanaan	8	10,037,100	10,011,900
Projek Khas	9	68,497,769	68,497,769
Pelaburan	10	3,593,400	3,576,363
		293,407,540	289,853,798
<b>JUMLAH ASET</b>		870,549,767	752,983,484
<b>LIABILITI</b>			
<b>LIABILITI SEMASA</b>			
Pelbagai Pemiutang	11	53,781,310	32,338,956
Cagaran-cagaran	12	21,021,033	18,504,232
Akaun Amanah	13	17,437,710	7,390,764
		92,240,053	58,233,952
<b>LIABILITI JANGKA PANJANG</b>			
Kumpulanwang Pinjaman Jangka Panjang	14	21,827,552	22,923,249
<b>JUMLAH LIABILITI</b>		114,067,605	81,157,201
<b>ASET BERSIH</b>		756,482,162	671,826,283
<b>DIBIYAI OLEH:</b>			
Kumpulanwang Majlis	15	756,482,162	671,826,283

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Lembaran Imbangan ini.

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

580

[7hb Nov. 2013]

## PENYATA PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

		2012 RM	2011 RM
<b>PENDAPATAN</b>			
<b>HASIL CUKAI</b>			
Kadar Taksiran	22	148,358,087	147,766,864
Sumbangan Membantu Kadar	23	6,222,745	5,595,173
		154,580,832	153,362,037
<b>HASIL BUKAN CUKAI</b>			
Lesen dan Permit	24	5,489,481	4,658,672
Perkhidmatan dan Bayaran Perkhidmatan	25	112,481,448	57,942,912
Perolehan dari Jualan Barang-barang	26	1,935,062	11,286,300
Sewaan	27	15,253,882	14,964,921
Faedah dan Perolehan dari Pelaburan	28	12,811,849	9,039,430
Denda dan Hukuman	29	5,935,192	7,526,379
Pelbagai Terimaan	30	784,242	483,197
		154,691,156	105,901,811
<b>TERIMAAN BUKAN HASIL</b>			
Terimaan Lain	31	1,373,445	2,338,143
Geran	32	13,774,124	13,774,123
Pemberian	33	6,818,983	4,955,523
		21,966,552	21,067,789
<b>JUMLAH PENDAPATAN</b>		<b>331,238,540</b>	<b>280,331,637</b>

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Penyata ini.

## PERBELANJAAN

Emolumen	34	96,380,392	79,164,065
Perbelanjaan Perjalanan dan Sara Hidup	35	3,098,496	1,749,896
Perhubungan dan Utiliti	36	12,607,713	11,296,587
Sewaan	37	2,968,330	2,822,994
Bekalan Bahan-bahan Mentah untuk Penyelenggaraan dan Pembaikan	38	3,465,048	3,292,989
Bekalan dan Bahan-bahan Lain	39	1,991,725	1,825,014
Penyelenggaraan Bangunan	40	3,312,799	3,941,201
Penyelenggaraan Kemudahan	41	51,938,522	43,409,034
Penyelenggaraan Kenderaan dan Jentera	42	619,658	541,522
Penyelenggaraan Alat Kelengkapan Pejabat, Elektronik dan Elektrik	43	582,602	435,791

**WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG**

7hb Nov. 2013]

581

Penyelenggaraan Aset-aset lain	44	1,273,604	606,689
Perkhidmatan Ikhtisas dan	45	29,469,481	28,608,840
Perkhidmatan Lain Yang Dibeli dan Hospitaliti			
Pemberian dan Sumbangan	46	1,828,943	1,301,315
Faedah, Dividen dan Kenaan Bayaran	47	49,832	58,214
Ganjaran	48	66,486	12,813
Bayaran Gantian Cuti Rehat	49	225,422	407,859
Pengembalian Hasil dan Hapuskira	50	349,052	1,024,755
Bayaran-bayaran Lain	51	5,357,857	6,244,034
Susutnilai	52	7,361,925	7,391,848
		<u>222,947,887</u>	<u>194,135,460</u>
Jumlah Perbelanjaan Dibawa ke Sebelah			

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Penyata ini.

Jumlah Perbelanjaan Dibawa dari Sebelah	222,947,887	194,135,460
---	-------------	-------------

**PERBELANJAAN PEMBANGUNAN DAN HARTA MODAL**

Tanah dan Pembaikan Tanah	53	599,823	—
Bangunan dan Pembaikan Bangunan	54	6,614,009	6,697,648
Kemudahan dan Pembaikan Kemudahan	55	16,830,330	6,963,710
Bayaran kepada Invest in Penang Berhad		—	—
Peruntukan Khas Kebersihan/Anti Nyamuk	56	120,750	—
Projek Ahli Majlis	57	1,576,242	943,083
Jumlah Perbelanjaan Pembangunan		25,741,157	14,604,441
Kederaan dan Jentera		—	—
Harta Modal-Harta Modal Yang Lain	58	2,456,613	1,667,227
Jumlah Perbelanjaan Harta Modal		2,456,613	1,667,227

**JUMLAH PERBELANJAAN KESELURUHAN** 251,145,657      210,407,128

**KELEBIHAN/(DEFISIT) BERSIH TAHUN INI** 80,092,883      69,924,509

Kumpulanwang Berkumpul Pada 1 Januari 2012 671,826,283      741,478,982

Pelarasan Akaun-Akaun	17	4,545,959	(139,520,839)
Peruntukan pengurangan Rosot Nilai Pelaburan		17,037	8,940
Pinjaman-Pinjaman Yang Telah Dibayar		—	(65,309)
		<u>676,389,279</u>	<u>601,901,774</u>

Kumpulanwang Berkumpul Pada 31 Disember 2012 756,482,162      671,826,283

Nota-nota yang disertakan adalah sebahagian daripada Penyata ini.

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
PENYATA PERUBAHAN DALAM KUMPULAN WANG PADA 31 DISEMBER 2012

	Caruman Modal	Lain-lain Rezab (RM)	Translation (Reserves) (RM)	Lebihan Hasil/ (Defisit)Terkumpul (RM)	Jumlah (RM)	Jumlah Aset/ Ekuiti (RM)
Baki Pada 1 Januari 2011	381,978,971	43,477,629	-612,697	253,366,652	678,210,555	678,210,555
Seperti dinyatakan semula	381,978,971	43,477,629	-612,697	253,366,652	678,210,555	678,210,555
Perubahan dalam Aset Bersih dan Ekuiti Tahun 2011						
Perubahan Kerugian Jualan Rumah			8,940		8,940	8,940
Pinjaman Telah Dibayar		-65,309			-65,309	-65,309
Keuntungan Bersih dalam Aset Bersih dan Ekuiti	0	-65,309	8,940	0	-56,369	-56,369
Kelebihan/(Kekurangan) Bersih bagi Tahun 2011				-76,252,413	-76,252,413	-76,252,413
Jumlah Hasil dan Perbelanjaan Yang Diiktiraf untuk Tahun 2011	0	-65,309	8,940	-76,252,413	-76,308,782	-76,308,782
Baki pada 31 Disember 2011	381,978,971	43,412,320	-603,757	177,114,239	601,901,773	601,901,773

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG  
PENYATA PERUBAHAN DALAM KUMPULAN WANG PADA 31 DISEMBER 2012

Modal (RM)	Caruman Reserves (RM)	Lain-lain (Defisit) (RM)	Translation Terkumpul	Lebihan Hasil/ (RM) (RM)	Jumlah Ekuiti	Jumlah Aset/
Baki Pada 1 Januari 2012	381,978,971	43,412,320	-603,757	177,114,239	601,901,773	601,901,773
Seperti dinyatakan semula	381,978,971	43,412,320	-603,757	177,114,239	601,901,773	601,901,773
Perubahan dalam Aset Bersih dan Ekuiti Tahun 2012						
Perubahan Kerugian Jualan Rumah			17,037		17,037	17,037
Pinjaman Telah Dibayar		0			0	0
Keuntungan Bersih dalam Aset Bersih dan Ekuiti	0	0	17,037	0	17,037	17,037
Kelebihan/(Kekurangan) Bersih bagi Tahun 2012				74,470,469	74,470,469	74,470,469
Jumlah Hasil dan Perbelanjaan Yang Diiktiraf untuk Tahun 2012	0	0	17,037	74,470,469	74,487,506	74,487,506
Baki pada 31 Disember 2012	381,978,971	43,412,320	-586,720	251,584,708	676,389,279	676,389,279

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

584

[7hb Nov. 2013

PENYATA ALIRAN TUNAI  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

	2012 RM	2011 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI</b>		
Lebih Bersih Bagi Tahun Semasa	80,092,883	69,924,509
Pelarasan Bagi:		
Pelarasan Tahun Lepas	4,545,959	(139,520,840)
Aset-aset Tetap Dihapuskira/Jualan Aset	1	1,133,730
Bayaran Balik Caruman untuk Kumpulan Wang	17,037	(56,368)
Bayaran balik Kumpulan Wang Jangka Panjang	(1,095,697)	(68,574)
Faedah Diterima	(12,811,849)	(9,039,430)
	<u>70,748,334</u>	<u>(77,626,973)</u>
(Tambah)/Kurangan Di Inventori	3,475,434	(22,833,975)
(Tambah) Di Pelbagai Penghutang	(6,114,057)	(5,917,773)
(Tambah) Di Pelbagai Pemiutang	21,442,354	5,961,862
Tambahan Di Cagaran-cagaran	2,516,801	1,147,315
Tambahan Di Akaun Amanah	10,046,946	1,486,551
	<u>102,115,812</u>	<u>(97,782,993)</u>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN</b>		
Faedah Diterima	12,811,849	9,039,430
(Tambah) di Kerja-kerja Dalam Pelaksanaan	(25,200)	(645,332)
Kurangan Aset-aset Tetap (Nota A)	(3,511,506)	149,567,119
(Tambah) Nilai Pelaburan	(17,037)	(8,940)
	<u>9,258,106</u>	<u>157,952,277</u>
Tunai Bersih Dari/(Digunakan) Untuk Aktiviti Pelaburan		
Penambahan Bersih Dalam Tunai dan Bersamaan Tunai	111,373,918	60,169,284
Tunai dan Bersamaan Tunai Pada Awal Tempoh – Nota 16	343,009,781	282,840,497
	<u>454,383,699</u>	<u>343,009,781</u>
Tunai dan Bersamaan Tunai Pada Akhir Tempoh – Nota 16		
(Nota A):		
Belian Aset, Loji dan Peralatan Tolak Peruntukan Susutnilai	4,299,691	18,155,858
Kurang Pelarasan Tambahan Nilai Aset	(7,361,925)	(7,391,848)
	<u>6,573,740</u>	<u>(160,331,129)</u>
Kurangan Aset-aset Tetap	3,511,506	(149,567,119)



---

---

NOTA KEPADA AKAUN BAGI TAHUN BERAKHIR  
31 DISEMBER 2012

1. MAKLUMAT ORGANISASI

1.1 PERTUBUHAN

Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah ditubuhkan di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976.

1.2 AKTIVITI UTAMA

Majlis Perbandaran Pulau Pinang adalah sebuah Pihak Berkuasa Tempatan yang terlibat dalam memberi perkhidmatan bagi kawasan yang di bawah bidang kuasanya. Selain daripada pelaksanaan peruntukan-peruntukan Akta Kerajaan Tempatan 1976. Majlis juga menggunakan Akta Jalan dan Parit 1974, Akta Perancangan Bandar dan Desa [*Akta 172*], Akta Makanan 1983, Kanun Tanah Negara 1965, Akta Pengambilan Tanah 1960 dan Akta Strata 1985.

1.3 STRUKTUR ORGANISASI

Majlis terdiri daripada 10 jabatan dan 3 unit iaitu:

- 1.3.1 Jabatan Korporat
- 1.3.2 Jabatan Perbendaharaan
- 1.3.3 Jabatan Kejuruteraan
- 1.3.4 Jabatan Perkhidmatan Perbandaran, Kesihatan Awam & Pelesenan
- 1.3.5 Jabatan Bangunan
- 1.3.6 Jabatan Penilaian & Pengurusan Harta
- 1.3.7 Jabatan Perancangan Pembangunan
- 1.3.8 Jabatan Rekreasi, Pelancongan dan Perhubungan Antarabangsa
- 1.3.9 Jabatan Warisan
- 1.3.10 Unit Pesuruhjaya Bangunan
- 1.3.11 Unit Undang-undang
- 1.3.12 Unit Penyelarasan Pembangunan
- 1.3.13 Unit Audit Dalam

2. DASAR-DASAR PERAKAUNAN

2.1 Tahun Kewangan

Tempoh tahun kewangan Majlis adalah bagi dua belas bulan berakhir 31 Disember setiap tahun.

2.2 Prinsip Akruan

Semua urusan niaga terimaan dan bayaran Majlis diakaunkan mengikut asas akruan kecuali seperti yang dinyatakan. Hasil dan Perbelanjaan Majlis direkodkan apabila ianya berlaku bukan setelah ianya dibayar.

### 2.3 Prinsip Akauntabiliti

Majlis setelah diluluskan oleh Pihak Berkuasa Negeri memberi kuasa melakukan pembayaran dari Kumpulan Wang Majlis melalui Bajet Tahunan. Kuasa membelanja yang dibenarkan dalam Bajet tahunan adalah untuk maksud yang ditetapkan serta amaun yang diluluskan. Semua peruntukan yang dilulus tetapi tidak dibelanja dalam tahun kewangan berkenaan akan luput. Segala urusan niaga Majlis akan diakaun dan dilaporkan dalam Penyata Kewangan Majlis.

### 2.4 Asas Perakaunan

Akaun-akaun ini telah disediakan mengikut kos asas akruan dan Majlis dalam perancangan untuk menggunakan Piawai IPSAS (International Public Sector Accounting Standard).

### 2.5 Aset Tetap dan Susutnilai

Aset Tetap telah dinyatakan pada kos kecuali untuk bangunan, pasar, kompleks, balai rakyat, kenderaan, alat-alat pejabat, alat-alat perabot dan kelengkapan komputer di mana dinyatakan setelah ditolak susutnilai. Alat-alat pejabat dan alat-alat perabot diambil kira sebagai aset tetap dengan harga perolehan asalnya RM1,000.00 dan ke atas setiap satu. Tiada susut nilai diperuntukkan untuk Kerja-kerja dalam Pelaksanaan. Kadar tahunan susutnilai adalah kaedah garis lurus mengikut peratusan seperti berikut:

	Jenis Aset Tetap	Peratus
2.5.1	Bangunan	2%
2.5.2	Pasar/Kompleks	2%
2.5.3	Balai Rakyat	2%
2.5.4	Kenderaan	10%
2.5.5	Jentera/Loji	20%
2.5.6	Alat-alat Pejabat	20%
2.5.7	Alat-alat Perabot	20%
2.5.8	Kelengkapan Komputer	33 1/3%

### 2.6 Pelaburan

Pelaburan yang dipegang untuk jangka panjang dinyatakan pada kos, tolak peruntukan bagi kerosotan nilai yang kekal. Peruntukan bagi kerosotan nilai kekal hanya dibuat apabila Majlis Perbandaran Pulau Pinang berpendapat bahawa kerosotan nilai kekal sememangnya berlaku.

### 2.7 Akaun Belum Bayar

MPPP telah menetapkan tarikh sehingga 31 Januari bagi tahun berikutnya dalam mengiktirafkan sesuatu bayaran sebagai penghutang.

### 2.8 Hutang Lapuk

Hutang lapuk yang telah dikaji dengan terperinci dan dikenalpasti sebagai lapuk atau ragu akan dihapus kira jika tiada harapan untuk dikutip.

## 2.9 Peruntukan Hutang Ragu

Peruntukan hutang ragu diwujudkan bagi memberi satu anggaran akan hutang atau tunggakan hasil yang berkemungkinan besar tidak dapat dikutip dan akan menjadi lapuk. Kadar Tahunan Peruntukan Hutang Ragu adalah mengikut peratusan seperti berikut:

Jenis Peruntukan Hutang Ragu	Peratus
2.9.1 Kadar Taksiran (Bandar dan Luar Bandar)	2%
2.9.2 Bil Sewa Kategori 80 – 86	2%
2.9.3 Sewa dan Lesen Gerai, Pasar dan Kompleks	2%
2.9.4 Bil Pelbagai Si Berhutang (SDC)	5%
2.9.5 Kompaun	5%

## 2.10 Inventori

Inventori adalah bahan-bahan stor dan baki lot unit Perumahan Projek Turnkey yang masih belum Dijual di mana ianya dinilai berdasarkan kos terendah di antara kos dan nilai jualan bersih. Kos ditentukan berdasarkan kaedah masuk dahulu/keluar dahulu. Dalam menganggarkan nilai jualan bersih, peruntukan yang sesuai dibuat ke atas barang-barang yang usang.

## 2.11 Pengiktirafan Geran Kerajaan

Geran Tahunan berasaskan Kaedah Keseimbangan (GTBKK) yang diterima dari Kerajaan Persekutuan diambilkira sebagai hasil Majlis.

## 2.12 Pengiktirafan Perbelanjaan

Perbelanjaan adalah direkod dan diakaunkan untuk tempoh ianya dipertanggungjawabkan. Bekalan, perkhidmatan dan kerja yang disempurnakan dan diterima sehingga 31 Disember boleh dikenakan kepada peruntukan tahun kewangan berkenaan jika dibayar dalam bulan Januari tahun berikutnya melalui Akaun Kena Bayar.

## 2.13 Pengiktirafan Pendapatan

Majlis mengakrakan pendapatan dari cukai taksiran, sewa, lesen, kompaun dan perolehan dari pelaburan, selainnya diakaunkan berasaskan kaedah tunai.

## 2.14 Polisi Ganjaran Kakitangan

Di samping Caruman Pencen, KWSP dan PERKESO, Majlis juga membayar ganjaran untuk kakitangan kontrak mengikut tempoh perkhidmatan. Selain itu ganjaran pengumpulan cuti rehat juga dibayar untuk kakitangan tetap dengan maksima 150 hari.

	2012 RM	2011 RM
<b>3. INVENTORI</b>		
Stok-Bahan-bahan Stor	3,482,806	3,435,228
Stok-Perumahan Projek Turnkey	19,541,604	23,064,616
	<u>23,024,410</u>	<u>26,499,844</u>
<b>4. PENGHUTANG</b>		
Penghutang-Kadar Taksiran (Bandar)	—	26,529,031
Penghutang-Kadar Taksiran (Luar Bandar)	—	22,924,852
Penghutang-Caruman Membantu Kadar (Bandar)	2,824,965	4,458,003
Penghutang-Caruman Membantu Kadar (Luar Bandar)	1,743,758	3,289,226
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran (Bandar)	—	(530,581)
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran (Luar Bandar)	—	(458,497)
Pelbagai Penghutang-Cukai Taksiran	57,977,846	
Peruntukan Hutang Ragu-Kadar Taksiran	(1,159,557)	
Penghutang-Sewaan	—	3,144,112
Peruntukan Hutang Ragu-Wismore Sdn. Bhd.	—	—
Peruntukan Hutang Ragu-Syarikat Kenderaan Juara	(772,028)	(772,028)
	<u>60,614,984</u>	<u>58,584,118</u>
<b>5. PELBAGAI PENGHUTANG</b>		
Penghutang-Lain-lain	2,430,631	4,760,192
Penghutang-Sewaan	3,592,484	—
Faedah Terakru	2,729,556	1,831,935
Pendahuluan Gaji (Jabatan Pengangkutan)	—	8,194
Pampasan-Pengambilan Tapak Pelupusan Sisa	6,291,106	6,291,106
Pepejal		
Cagaran Sewa dan Lain-lain	—	10,625
Pajakan Stadium Tertutup	—	70,536
Telefon	—	2,429

	2012 RM	2011 RM
Pertandingan Golf TYT 2005	—	2,140
Sewa Terminal Bas Pengkalan Weld	—	20,419
Projek Bukit Bendera	—	72,510
Pinjaman Perumahan Kepada Kakitangan	—	3,563
Pinjaman Kenderaan Kepada Kakitangan	602,715	628,462
Pinjaman Komputer Kepada Kakitangan	51,518	97,330
Penghutang-Pengguna-pengguna	664,359	596,096
Penghutang-Lesen	4,167,289	3,384,268
Penghutang-Jabatan-jabatan	5,506,700	5,999,175
Peruntukan Hutang Ragu-Lain-lain Hasil	(1,140,133)	(1,042,431)
Pendahuluan kepada kakitangan Majlis	—	3,145
Pelbagai Penghutang-Sewa Pelbagai	149	163
Pelbagai Penghutang-Kompaun	14,222,760	12,296,086
Wang Runcit	—	—
	39,119,134	35,035,943

6. WANG TUNAI

(i) Simpanan Tetap	372,850,000	251,120,000
Deposit disimpan di Institutsi Kewangan berlesen		Kadar faedah dan kematangan deposit dianggarkan antara 3.00% hingga 3.56% setahun dan di antara 30 hari hingga 365 hari
(ii) Wang Dalam Bank – Malayan Banking Berhad	9,422,443	5,954,993
Wang Dalam Bank – Bank Islam Malaysia Berhad		
– Wang Tunai	44,111,256	49,934,788
– Pelaburan Khas (REPO)	28,000,000	36,000,000
	81,533,699	91,889,781

## 7. HARTANAH, LOJI, PERALATAN

Jenis Aset	Tanah	Bangunan	Pasar/ Kompleks	Balai Rakyat	Kenderaan
	RM	RM	RM	RM	RM
Kos Pada 1 Januari 2012	41,937,689	216,176,583	62,561,014	17,169,179	38,543,142
Belian	337,500	0	127,020	0	2,848,537
Pindahan	0	0	0	0	0
Pelarasan	6,121,320	461,653	0	0	0
Jualan	-1	0	0	0	0
Aset Dihapuskira	0	0	0	0	0
Kos Pada 31 Disember 2012	48,396,508	216,638,236	62,688,034	17,169,179	41,391,679
Susutnilai Berkumpul Pada 1 Januari 2012	0	96,295,307	38,473,821	4,729,635	30,529,712
Pelarasan	0	9,233	0	0	0
Susutnilai Semasa	0	3,714,262	909,229	319,980	1,705,932
Susutnilai Aset Yang Dijual	0	0	0	0	0
Susutnilai Aset Yang Dihapuskira	0	0	0	0	0
Susutnilai Berkumpul Pada 31 Disember 2012	0	100,018,802	39,383,050	5,049,615	32,235,644
Baki Aset Pada 31 Disember 2012	48,396,508	116,619,434	23,304,984	12,119,564	9,156,035
Baki Aset Pada 31 Disember 2011	41,937,689	119,881,276	24,087,193	12,439,544	8,013,430

HARTANAH, LOJI, PERALATAN (SAMBUNGAN)

Jenis Aset	Jentera/ Loji	Kelengkapan Komputer	Alat-alat Pejabat	Alat-alat Perabot	Jumlah
	RM	RM	RM	RM	RM
Kos pada 1 Januari 2012	692,705	1,704,624	646,390	152,653	379,583,979
Belian	8,400	607,330	283,136	87,768	4,299,691
Pindahan	0	0	0	0	0
Pelarasan	0	0	0	0	6,582,973
Jualan	0	0	0	0	-1
Aset Dihapuskira	0	0	0	0	0
Kos Pada 31 Disember 2012	701,105	2,311,954	929,526	240,421	390,466,642
Susutnilai Berkumpul Pada 1 Januari 2012	437,229	995,340	314,928	40,241	171,816,213
Pelarasan	0	0	0	0	9,233
Susutnilai Semasa	61,322	490,921	126,965	33,314	7,361,925
Susutnilai Aset Yang Dijual	0		0	0	0
Susutnilai Aset Yang Dihapuskira	0	0	0	0	0
Susutnilai Berkumpul Pada 31 Disember 2012	498,551	1,486,261	441,893	73,555	179,187,371
Baki Aset Pada 31 Disember 2012	202,554	825,693	487,633	166,866	211,279,271
Baki Aset Pada 31 Disember 2011	255,476	709,284	331,462	112,412	207,767,766

	2012 RM	2011 RM
<b>8. KERJA-KERJA DALAM PERLAKSANAAN</b>		
Pasar Kompleks Kerja-kerja dalam Pelaksanaan	37,100	—
Projek SPICE	10,000,000	10,000,000
Pembinaan Balai Kastam di Kawasan FIZ Fasa 1	—	11,900
	<u>10,037,100</u>	<u>10,011,900</u>

**9. PROJEK KHAS**

Pembiayaan Projek Sistem Pembetulan Najis di Pulau Pinang adalah diperolehi daripada Kerajaan Persekutuan dan juga Kerajaan Negeri. Projek ini adalah projek berunsurkan perkhidmatan atau kemudahan masyarakat. Aset-aset ini biasanya tidak dapat ditentukan usia penggunaannya dan nilainya tidak terdapat dalam keadaan sedia ada di pasaran. Projek ini yang berjumlah RM68,497,769 masih diambilkira sebagai aset Majlis Perbandaran Pulau Pinang walaupun ianya telah diswastakan kepada Indah Water Konsortium.

	2012 RM	2011 RM
<b>10. PELABURAN</b>		
Saham Amanah Disebutharga di Malaysia – Arab Malaysian Unit Trust	3,593,400	3,576,363

Pelaburan dalam saham amanah (unit trust) ini diuruskan oleh Arab Malaysian Unit Trust seperti yang telah diluluskan oleh Y.A.B. Menteri Kewangan dalam surat yang bertarikh 7 Mei 1998 dan 18 Februari 2004.

**11. PELBAGAI PEMIUTANG**

Pemiutang Jabatan-jabatan	32,393,747	20,310,993
Bayaran Lebihan – Cukai Taksiran	12,272,086	0
Bayaran Lebihan – Sewa-sewa	173,182	27,536
Pelbagai Pemiutang – Lain-lain	6,438,755	9,045,990
Akaun Kutipan Pos	—	—
Akaun Cek Belum Ditunaikan	1,141,320	1,320,650
Akaun Penjualan Tanah	—	—
Cukai Kadar – Resit Tidak Dapat Dikesan	6,629	6,618
Lain-lain Resit Tidak Dapat Dikesan	—	—
Pulangan Balik Bayaran Lebih	5,591	7,169
Pelbagai Pemiutang – Pembelian Tingkat 11 Komtar	1,350,000	1,620,000
	<u>53,781,310</u>	<u>32,338,956</u>



	2012 RM	2011 RM
<b>12. CAGARAN-CAGARAN</b>		
Cengkeram Beca	38,804	38,729
Cengkeram Am Baru	19,102,879	16,656,060
Cengkeram Pasar	810,144	787,670
Cengkeram Gerai Penjaja	1,052,865	1,017,234
Cengkeram Projek Turnkey	4,539	4,539
Cengkeram Tapak Penjaja Sementara (TPS)	1,386	—
Cengkeram Kompleks Makanan	10,016	—
Cengkeram E-Bayar	400	—
	<u>21,021,033</u>	<u>18,504,232</u>

**13. AKAUN AMANAH**

Akaun Amanah ini adalah terdiri daripada caruman pamaritan, kutipan lesen arak dan lesen hiburan awam yang dikutip oleh Majlis bagi pihak Kerajaan Negeri dan jumlah ini akan disalurkan kepada Kerajaan Negeri setiap tiga (3) bulan atau setiap bulan dan juga peruntukan-peruntukan yang diberi oleh Kerajaan Persekutuan untuk projek-projek.

Akaun Untuk “Penang World Music Festival 2007”	94,300	94,300
Sumbangan Tapak Ibadat Bukan Islam	1,232,721	951,592
Sumbangan Tapak Surau	844,964	574,052
Bayaran oleh Ivory kepada Ikram	149,950	149,950
Peruntukan Khas Y.A.B. Ketua Menteri	448,500	460,000
Bayaran PKS Pakej Ransangan Ekonomi ke 2	11,281	58,263
Penyewaan Tanah-tanah RIBI	—	—
Pertandingan Golf TYT Tahun 2010	3,653	3,653
Bayaran Bantuan Kewangan PKS	2,742	(1,500)
Bayaran Gaji/Elaun Tetap OSC	57,244	32,820
Bayaran Gaji/Elaun Tetap COB	3,719	(2,441)
Peruntukan Khas Untuk Projek Gold Bazaar	1,518,550	1,518,550
Deposit Wang Pusingan	400,000	400,000
Caruman Pamaritan	1,501,236	842,678
Caruman – Untuk Membina Tempat Letak Kereta	3,177,125	1,720,750
Lesen Arak	82,861	86,950
Lesen Hiburan Awam	189,558	88,904
Sumbangan Untuk Tapak Penjaja/Pasar	7,694,526	412,243
Akaun Kempen Kitar Semula	24,780	—
	<u>17,437,710</u>	<u>7,390,764</u>

	2012 RM	2011 RM
<b>14. KUMPULAN WANG PINJAMAN JANGKA PANJANG</b>		
Pinjaman Kerajaan Persekutuan (Pembetungan Najis)*	19,215,872	19,215,872
Pinjaman Kerajaan Negeri (Pembetungan Najis)*	2,611,680	2,611,680
Pinjaman Kerajaan Persekutuan (Perumahan Awam)	—	1,095,697
	<u>21,827,552</u>	<u>22,923,249</u>

\*Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah mendapat pinjaman untuk membiayai Projek Saluran Najis di Pulau Pinang daripada Kerajaan Persekutuan dan juga Kerajaan Negeri sebelum penswastaan saluran najis kepada Indah Water Konsortium (IWK). Majlis Perbandaran Pulau Pinang juga telah menanggunghkan pembayaran balik pinjaman tersebut sejak penswastaan dilaksanakan.

**15. KUMPULAN WANG MAJLIS**

Kumpulan Wang Majlis ini adalah Lebihan Terkumpul semua wang yang diterima oleh Majlis setelah ditolak perbelanjaan.

	2012 RM	2011 RM
Baki Pada 1 Januari	671,826,283	741,478,982
Tambah:		
Kelebihan/(Kekurangan) Akaun Pendapatan dan Perbelanjaan	80,092,883	69,924,509
Tambah:		
Peruntukan Pengurangan Rosot Nilai Pelaburan	17,037	8,940
Tambah:		
Pinjaman-pinjaman Yang Telah Dibayar Pelarasan Akaun-akaun (Rujuk Nota 16)	— 4,545,959	(65,309) (139,520,839)
	<u>756,482,162</u>	<u>671,826,283</u>

16. PENYATA ALIRAN TUNAI

Persembahan Penyata Aliran Tunai pada tahun semasa adalah berdasarkan kaedah tidak langsung.

Tunai dan Bersamaan Tunai

	2012 RM	2011 RM
Wang Tunai Di Bank	81,533,699	91,889,781
Simpanan Tetap	372,850,000	251,120,000
	<u>454,383,699</u>	<u>343,009,781</u>

17. PELARASAN AKAUN-AKAUN

Beberapa pelarasan telah dibuat seperti berikut:

Pembatalan jualan rumah pangsa kos sederhana Projek Turnkey Jalan Sungai		(42,559)
Pelarasan Tunggakan Bil TNB (JK491 dan 492/12-2012)	3,944,007	2,558,281
Pembatalan Cek BIM059290 bertarikh 20-12-2010		157,524
Pembatalan Cek BBC066591 bertarikh 29-12-2010		17,000
Pembatalan Cek BIM059322 bertarikh 30-12-2010		12,000
Pembatalan Cek BBC064432 bertarikh 15-12-2010		8,847
Pembatalan Cek BBC066677 bertarikh 30-12-2010		62,280
Pembatalan Cek BBC066678 bertarikh 30-12-2010		59,967
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR83/01-2011)		(1,732)
Pembatalan Cek BBC065929 bertarikh 29-12-2010		29
Pembatalan Cek BBC063551 bertarikh 6-12-2010		42
Pembatalan Cek BBC065898 bertarikh 29-12-2010		29
Pembatalan Cek BBC054256 bertarikh 19-8-2010		1,000
Pembatalan Cek MBB333593 bertarikh 12-3-2007		2,092
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR224/05-2011)		(551)

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

596

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Pembatalan Cek BIM031656 bertarikh 28-4-2008		15
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR168/07-2011)		(27,318)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR170/07-2011)		(1,215,347)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR171/07-2011)		(38,671)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR172/07-2011)		(55,750)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR175/07-2011)		65,309
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR337/07-2011)		(1,616,000)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR216/08-2011)		184
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR330/11-2011)		210
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR346/11-2011)		3,206
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR347/11-2011)		36
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR348/11-2011)		992
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR350/11-2011)		759
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR421/12-2011)		(10,200)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR427/12-2011)		10,858
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR446/12-2011)		(63,557)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR447/12-2011)		(77,220)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR448/12-2011)		28,773
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR452/12-2011)		(230,642)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR474/12-2011)		(1)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR482/12-2011)		(29,350)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR514/12-2011)		(4,409,654)

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

597

	2012	2011
	RM	RM
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR515/12-2011)		10
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR516/12-2011)		(37,526,284)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR517/12-2011)		90
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR518/12-2011)		6,000
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR521/12-2011)		55,750
Pembatalan jualan Kedai Projek Turnkey Jalan Sungai		(10,218)
Pembatalan jualan rumah pangsa kos sederhana Rendah Projek Turnkey Jalan Sungai		(82,595)
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR534/12-2011)		1,000
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR538/12-2011)		8,385,221
Pelarasan Akaun Tahun 2010 (JR539/12-2011)		(58,945)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR541/12-2011)		(5,806,006)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR546/12-2011)		(592)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR547/12-2011)		(51,192)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR548/12-2011)		(319,320)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR550/12-2011)		(1,034,312)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR552/12-2011)		(92,587,726)
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR553/12-2011)		(5,662,601)
Pembatalan cek BIM062427 bertarikh 3-1-2012	3,336	
Pembatalan cek BIM062428 bertarikh 3-1-2012	334	
Pembatalan cek BBC104810 bertarikh 17-1-2012	171	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR185/1-2012)	152,356	

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

598

[7hb Nov. 2013

	2012	2011
	RM	RM
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR58/5-2012)	114,540	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR26/9-2012)	(31,800)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR311/12-2012)	(189,998)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR433/12-2012)	47,578	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR477/12-2012)	(11,900)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR500/12-2012)	(10,376)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR501/12-2012)	(9,233)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR503/12-2012)	(389,900)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR511/12-2012)	(5,031)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR513/12-2012)	0	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR515/12-2012)	26,877	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR516/12-2012)	142,122	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR520/12-2012)	(27,926)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR523/12-2012)	(1)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR524/12-2012)	6,000,011	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR525/12-2012)	(18,340)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR530/12-2012)	1,614,238	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR531/12-2012)	(5,118,543)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR535/12-2012)	(1,710,708)	
Pelarasan Akaun Tahun Lepas (JR550/12-2012)	24,145	
	<u>4,545,959</u>	<u>(139,520,839)</u>

18. KELEBIHAN(KEKURANGAN) DENGAN MENGGUNAKAN ASAS TUNAI

	2012 RM	2011 RM
Pendapatan	337,359,251	273,726,061
Perbelanjaan	245,514,186	211,116,584
Kelebihan	91,845,065	62,609,477

19. LIABILITI LUAR JANGKA

19.1 Sehingga 31 Disember 2012 sebanyak 15 tuntutan yang telah dibuat oleh orang awam terhadap Majlis ke atas pelbagai tuntutan yang melibatkan kenderaan Majlis dan lain-lain. Jumlah anggaran gantirugi yang dituntut adalah sebanyak RM1,719,867.50 iaitu seperti berikut:

Bil.	Perkara	RM
1.	S.45/9/1-137(U) Penang High Court Writ Summons No.: 22-682-2005 Hardwich Resources (M) Sdn. Bhd. dan MPPP	1,000,000
2.	S.45/9/1-219(U) Penang High Court Civil Suit No.: 21NCVC-30-07/2012 1. Mohd. Noor Sirajajudeen 2. Mohd Faisal Sirajasjabudeen t/a Aspirasi Utara Engineering (PG 0120359-U) Lwn Majlis Perbandaran Pulau Pinang	300,000
3.	S.45/9/1-222(U) Georgetown Session Court Summons No.: 52-1909-10/2012 Viknesweri a/p A Athimulan -vs- 1. Majlis Perbandaran Pulau Pinang 2. Indah Water Konsortium Sdn. Bhd (Tuntutan gantirugi kecederaan dan kerosakan kenderaan No PKG 8360 akibat terlanggar penutup kumbahan najis di Jalan Perak berhampiran Jalan Logan, Pulau Pinang pada 1-5-2012	70,000

- 
- |    |   |         |
|----|---|---------|
| 4. | S.45/9/1-228(U)<br>Georgetown Session Court<br>Summons No.: 53-485-06/2012<br>Hanipah bin Hamid<br>Vikneswari a/p A Athimulan<br>Tenaga Nasional Berhad<br>(Perlanggaran Motosikal no PJK 4128<br>dan kabel elektrik TNB di Jalan Tun Sardon<br>berhampiran pemandangan Indah, Balik<br>Pulau, Pulau Pinang pada 4-9-2010)  | 60,000  |
| 5. | JU/A/1-59<br>Mahkamah Sesyen di Georgetown<br>Saman No.: 53-526-05/2012<br>Between<br>1. Upakamarie a/p Sathivathan, menuntut<br>sebagai ibu yang sah dan tanggungan<br>kepada Gerald Jason a/l Lawrence, simati<br>2. Parames a/p R. Rajindran<br>dan<br>Majlis Perbandaran Pulau Pinang<br>(Tuntutan gantirugi kemalangan akibat<br>terlanggar sebatang tiang lampu yang<br>telah tumbang di Jalan Bukit Gambir,<br>Pulau Pinang pada 8-7-2009) | 80,000  |
| 6. | JU/A/1-63<br>Georgetown Session Court<br>Summons No.: 53-582-10/2012<br>Tan Hak Wey<br>-v-<br>Majlis Perbandaran Pulau Pinang<br>(Tuntutan gantirugi bagi kecederaan akibat<br>ditimpa pokok di Jalan Perak Pulau Pinang<br>pada 29-10-2009)  | 120,000 |
| 7. | JU/A/1-63<br>Tuntutan gantirugi untuk kereta No. PFQ 7558<br>yang mengalami kerosakan semasa Bahagian<br>Penguatkuasa menjalankan kerja-kerja perobohan<br>sebuah bangunan di Jalan Pahang,<br>Pulau Pinang pada 17-4-2012  | 4,018   |
| 8. | JU/A/1-72<br>Tuntutan gantirugi kerosakan pada kenderaan<br>No. CBY 7125 akibat terkena sesuatu objek<br>semasa kerja-kerja penyelenggaraan sampah<br>dijalankan di tempat letak kereta Persiaran<br>Gurney berhadapan Gurney Plaza   | 900     |



Bil.	Perkara	RM
9.	JU/K/P-31 Tuntutan gantirugi kerosakan pada kenderaan No. PGS 2218 akibat ditimpa dahan pokok yang telah patah di Jalan Masjid Negeri, Pulau Pinang pada 26-9-2012	2,015
10.	JU/K/P-29 Tuntutan gantirugi kerosakan pada kenderaan No. PKF 4318 akibat ditimpa sebatang dahan pokok di Jalan Gurney berhadapan Evergreen Hotel, Pulau Pinang pada 10-8-2012	450
11.	JU/K/P-30 Tuntutan gantirugi kerosakan pada motolori No. PHU 925 akibat ditimpa dahan pokok yang patah di Jalan Burma Pulau Pinang pada 2-4-2012	4,090
12.	JU/K/P-32 Tuntutan gantirugi kerosakan pada motolori No. PJN 3886 akibat ditimpa seponon pokok yang tumbang di hadapan premis No. 18 Jalan Lorong Hijau 5, Pulau Pinang pada 14-4-2012	8,963
13.	JU/K/P-34 Tuntutan gantirugi kerosakan pada motolori No. PKM 9772 akibat ditimpa dahan pokok yang patah di Jalan Gangsa, Greenlane Heights, Jelutong, Pulau Pinang pada 19-10-2012	950
14.	JU/K/KM-71 Georgetown Magistrate's Court Summons No. 73-621-11/2012 Hoe Jit Peng -vs- 1. Majlis Perbandaran Pulau Pinang 2. Jamaludin bin Abu Yamin	65,000
15.	JU/K/KM-72 Kemalangan jalanraya yang melibatkan kenderaan Majlis No. PDF 8079 dengan motokar No. PKL 2953 di Persimpangan Lebuh McNair/Jalan Magazine, Pulau Pinang pada 8-3-2012	3,482

19.2 Sehingga 31 Disember 2012, Perkhidmatan Pembetulan telah mengemukakan tuntutan tunggakan bayaran bil perkhidmatan Pembetulan sebanyak RM5,555,407.68. Walaubagaimanapun angka ini tidak tepat kerana bayaran semasa hanya dibayar dengan mengikut kadar semasa sahaja dan bayaran melalui caj meter air tidak dibayar.

20. BILANGAN KAKITANGAN

	2012	2011
Jumlah jawatan diisi	2,640	2,612
Jumlah jawatan yang tidak diisi	995	1,024

Jumlah kakitangan adalah termasuk kakitangan tetap dan kontrak.

21. AKAUN KUMPULANWANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969)

Pihak Majlis mempunyai satu Akaun Kumpulanwang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) yang diaudit secara berasingan oleh audit swasta dan Sijil Audit berasingan dikeluarkan. Majlis telah mendapat kelulusan di Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Pengurusan Kewangan, Bilangan 5 Tahun 2011 pada 23 Mei 2011 supaya Akaun tersebut diaudit secara berasingan. Semua hasil dan perbelanjaan daripada Akaun Kumpulanwang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) tidak termasuk dalam Penyata Kewangan Utama Majlis.

	2012 RM	2011 RM
22. KADAR TAKSIRAN		
Kawasan Bandaraya	—	67,762,266
Kawasan Luar Bandar	—	80,004,598
Cukai Taksiran Bangunan Daerah Timur Laut	102,472,975	—
Cukai Taksiran Tanah Daerah Timur Laut	1,866,257	—
Cukai Taksiran Bangunan Daerah Barat Daya	42,368,043	—
Cukai Taksiran Tanah Daerah Barat Daya	1,650,812	—
	<u>148,358,087</u>	<u>147,766,864</u>

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

603

	2012 RM	2011 RM
23. SUMBANGAN MEMBANTU KADAR		
Kawasan Bandaraya		
Sumbangan Kerajaan Persekutuan	1,658,065	1,545,978
Sumbangan Kerajaan Negeri Pulau Pinang	857,819	857,818
Sumbangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang	80,950	356,504
Sumbangan Angkatan Tentera	87,060	87,060
Kawasan Luar Bandar		
Sumbangan Kerajaan Persekutuan	1,610,667	1,424,633
Sumbangan Kerajaan Negeri Pulau Pinang	809,164	651,520
Sumbangan Kerajaan Negeri Perak	3,072	3,072
Sumbangan Angkatan Tentera	120,836	120,836
Sumbangan Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang	100,392	100,392
Sumbangan Universiti Sains Malaysia	894,720	447,360
	6,222,745	5,595,173
24. LESEN DAN PERMIT		
Lesen Penjaja	34,577	15,996
Lesen Pasar Malam	97,326	75,042
Lesen Perniagaan	2,510,998	2,129,773
Lesen Premis Makan	682,986	565,266
Lesen Kereta Sorong Penjaja	11,696	13,124
Lesen Hiburan Awam	42,200	36,463
Lesen Sementara Pusat Siber/Internet	3,000	960
Lesen Iklan	1,066,948	810,418
Lesen Sepanduk	775,190	706,170
Lesen Basikal Roda Tiga	10,086	11,702

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

604

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Lesen Beca	2,766	1,688
Lesen Pengayuh Beca Awam	164	2,332
Lesen Lancang Air	—	6,800
Lesen Anjing	34,770	70,210
Pendaftaran Kereta Tolak	1,743	1,790
Permit Bangunan Sementara	250	5
Permit Menggali Kubur	980	1,020
Permit Pentas/Wayang Sementara	635	835
Permit Kanopi/Bangsas Sementara	26,720	10,000
Pelbagai Lesen (Kesihatan Awam)	6,052	8,704
Lain-lain Lesen	180,394	190,374
	<u>5,489,481</u>	<u>4,658,672</u>
<b>25. PERKHIDMATAN DAN BAYARAN PERKHIDMATAN</b>		
Pelan Merancang	1,382,876	1,495,945
Pelan Bangunan	2,481,252	5,396,106
Pelan Kerja Tanah	260,155	563,538
Pelan Betungan	10	895
Pelan Parit dan Jalan	6,750	—
Pelan Lampu Jalan	8,750	—
Pelan Landskap	2,300	—
Bayaran Pemajuan (Perlingkungan Semula)	28,626,541	10,628,545
Bayaran Kemajuan Infrastruktur	76,910,825	36,624,853
Pelbagai Yuran (Perancang)	3,880	850
Kutipan Letak Kereta Bermeter	937,778	1,297,648
Bayaran Kerja Untuk Swasta/Kerajaan (Kejuruteraan)	7,719	24,721

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

605

	2012 RM	2011 RM
Bayaran Penyeliaan (Kejuruteraan)	24,472	274,695
Bayaran Perkhidmatan Kutipan Sampah Pukal	45,025	78,028
Bayaran Caj Penggunaan Tapak Pelupusan Sampah Jelutong	255,735	188,000
Bayaran Pembaikan Kepada Bangunan Usang	71,097	74,335
Bayaran Penyembelihan (Kawasan Bandar)	579,506	550,413
Bayaran Penyembelihan (Kawasan Luar Bandar)	27,093	18,717
Bayaran Perkhidmatan Simpanan (Veterinar)	14,957	11,685
Bayaran Pembuangan Sampah Perniagaan	460,980	352,449
Bayaran Mencegah Nyamuk Atas Tanah Persendirian	30,148	42,465
Bayaran Perkhidmatan Cegah Haiwan Perosak	3,122	2,169
Bayaran Mencegah Thypoid—Ubat	233,942	211,030
Bayaran Caj Perkhidmatan Flat Sungai Dua	9,537	7,218
Bayaran Carian Maklumat	11,620	24,220
Yuran Semakan Senarai Nilai	3,063	—
Yuran Memproses Tukarguna	81,000	69,100
Perjanjian Bangunan Sementara	1,043	5,287
Bayaran Yuran Memproses Permohonan Permit dan Pembaikan	100	—
Bayaran Pindah Milik Lesen	172	—
	112,481,448	57,942,912

26. PEROLEHAN DARI JUALAN BARANG-BARANG

Jualan Borang Perjawatan	40	—
Jualan Dokumen Tender	1,240	18,710
Jualan Peta dan Lain-lain	3,380	2,548

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

606

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Jualan Buku Notis/Resit Letak Kereta	172,935	166,235
Jualan Penyata Akaun Taksiran	2,280	2,265
Jualan Buku-buku Garis Panduan Perancang	1,377	2,650
Jualan Pelan Bangunan/OC/ Buku Garis Panduan	11,676	15,320
Jualan Flat/Kedai Taman Sri Pinang	114,617	659,503
Jualan Harta-harta Lain	5,000	—
Jualan Barang-barang Lama	1,089,014	139,635
Jualan Tanah	—	10,157,802
Keuntungan Jualan Tanah	394,999	—
Jualan Lencana Atendan Letak Kereta	966	624
Jualan Stiker Sepanduk, Streamers dan Iklan Billboard	137,538	117,008
Jualan Stiker Tempat Letak Kereta	—	4,000
	1,935,062	11,286,300
27. SEWAAN		
Sewa Tanah	1,019,003	567,177
Sewa Banglo	1,406	598
Sewa Dewan Bandaran/Bandaraya	—	15,550
Sewa Kantin Taman Perbandaran	26,400	24,200
Sewa Kantin Taman Awam Metropolitan Relau	—	1,150
Sewa Pejabat MPPP (Balik Pulau)	38,400	37,560
Sewa Kedai Taman Sri Pinang	7,288	8,860
Sewa Tempat Letak Kereta Bertingkat Taman Sri Pinang	4,800	4,400
Sewa Dewan Bandaran/Bandaraya	9,750	1,250
Sewa Pejabat MPPP (Balik Pulau)	23,560	48,020

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

607

	2012 RM	2011 RM
Sewa Tempat Letak Kereta Bertingkat Taman Sri Pinang	4,800	4,400
Sewa Bangunan T.L.K Bertingkat Lebu Victoria	90,968	194,160
Sewa Depo Kepada Prasarana	378,000	1,113,000
Sewa Ruangniaga Di PISA	107,224	—
Sewa Balai Rakyat	251,298	269,555
Sewa Stadium Bandaraya	87,223	48,471
Sewa Kompleks Sukan Balik Pulau	31,079	22,955
Sewa Lengkongan Letak Kereta	2,545,470	2,603,992
Sewa Tapak Letak Kereta	27,777	36,832
Sewa Tandas Bergerak	29,600	8,100
Sewa Padang Kota Lama/Padang Polo dan Padang Dato' Kramat	39,802	141,460
Sewa Taman Perbandaran	68,680	3,495
Sewa Taman Jajar Pulau Pinang	18,655	17,996
Sewa "Upper Penang Road"	6,590	2,000
Sewa Balai Rakyat Sebagai Tadika Perpaduan	13,000	14,300
Sewa Pasar	1,416,124	1,431,404
Sewa Kompleks Makanan	1,514,366	1,351,193
Sewa Gerai dan Tapak Penjaja Sementara	419,997	406,184
Sewa Premis	3,464,873	3,185,863
Sewa Perumahan Awam	2,532,964	2,501,322
Sewa Tapak Pengiklanan	110,160	134,420

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

608

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Pajakan Pokok Buah-buahan Di Taman Perbandaran	1,000	—
Pajakan Dusun Durian Di Taman Metropolitan	21,250	—
Sewa “Light Box”	327,520	412,520
Pajakan Bangunan Letak Kereta Di Jalan Hutton	67,833	67,833
Pajakan Premium 10 Tahun Shell	433,572	182,651
Sewa Plot Kubur	40,000	50,000
Sewa Ruang Komersial Tkt. Bawah T.L.K Lebu Pantai	111,560	105,720
	15,253,882	14,964,921
 28. FAEDAH DAN PEROLEHAN DARI PELABURAN		
Faedah Akaun Semasa dan Simpanan Tetap	12,656,686	8,916,815
Faedah Pelaburan	131,468	100,185
Faedah Pinjaman Perumahan	49	221
Faedah Pinjaman Kenderaan	22,525	19,929
Faedah Pinjaman Komputer	1,121	2,280
	12,811,849	9,039,430
 29. DENDA DAN HUKUMAN		
Kompaun Bahagian Penguatkuasa	727,998	1,651,549
Kompaun Merokok	10	—
Kompaun Letak Kereta Sistem Meter	551,509	1,067,308
Kompaun Letak Kereta Sistem Tiket	73,906	244,086
Kompaun Permit Bangunan Sementara	5	—
Kompaun Menjalankan Kerja-kerja Tanpa Kebenaran	599,532	2,801,276



WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

609

	2012 RM	2011 RM
Kompaun Bahagian Pelesenan (TIM)	30	—
Kompaun Bahagian Kesihatan Awam	62,250	62,550
Kompaun Bahagian Perkhidmatan Perbandaran	334,755	41,555
Denda Lewat Bayaran Letak Kereta	58,990	69,563
Denda Lewat Atas Sewa Agen	12,985	12,590
Kompaun Bahagian Pelesenan (Penjaja)	1,878,001	266,520
Denda Kontraktor Sampah	25,275	26,830
Denda Angkat Pindah	20,777	26,325
Denda Kontraktor Pembersihan Parit dan Jalan	80,000	87,300
Denda Kontraktor Pembersihan Sungai	500	—
Denda Kontraktor Pembersihan Laut dan Pantai	77,050	60,800
Denda Kontraktor (Bas Shuttle)	10	—
Denda “Clamping”	395,655	232,360
Lain-lain Denda Pelesenan	53,610	29,050
Lain-lain Denda (Kesihatan Awam)	1,500	3,000
Waran/Notis Kadar Taksiran	959,907	801,625
Pulangan Kos Undang-undang	20,937	42,092
	5,935,192	7,526,379
30. PELBAGAI TERIMAAN		
Pengagihan Keuntungan PISA	208,186	—
Faedah Projek Turnkey	19,480	2,692
Rampasan Cengkeram Banner, Streamer	11,570	25,203
Peningkatan Nilai Tanah	383,200	314,640
Pelbagai Terimaan	161,806	140,662
	784,242	483,197

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

610

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
<b>31. TERIMAAN LAIN</b>		
Pulangan Balik Gaji	533,000	617,709
Pulangan Balik KWSP	153	—
Pulangan Balik IWK	56	72
Pulangan Balik Perbelanjaan OMHTF	—	500,000
Pulangan Balik Klinik Panel	134,062	—
Cengkeram Yang Boleh Dibayar Balik	330	—
Pulangan Balik Lain-lain Perbelanjaan	705,844	1,220,362
	1,373,445	2,338,143
<b>32. GERAN</b>		
Geran Keseimbangan Kerajaan Persekutuan	5,000,000	5,000,000
Geran Penyelenggaraan Jalan	8,774,124	8,774,123
	13,774,124	13,774,123
<b>33. PEMBERIAN</b>		
Caruman Penyelenggaraan Jambatan/Jalan	47,338	172,702
Caruman Penyelenggaraan— Lorong Belakang	115,836	175,180
Sumbangan Bagi Menggantikan Tapak Kemudahan Masyarakat	2,531,696	1,233,053
Sumbangan Penanaman Pokok	766,838	313,556
Sumbangan Tahunan Harta Gereja (Pulau Pinang)	—	8,000
Sumbangan Kos Meroboh	401,645	251,663
Bantuan Bayaran Bil Lampu Jalan daripada JANM Putrajaya	2,955,630	2,801,369
	6,818,983	4,955,523

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

611

	2012 RM	2011 RM
34. EMOLUMEN		
Gaji-gaji	50,499,068	39,880,857
Anjakan Gaji Kakitangan	—	28,729
Tunggakan Emolumen	507,808	708,358
Elaun Tetap Khidmat Awam	3,014,753	2,797,021
Elaun Tetap Perumahan	5,254,541	4,857,578
Elaun Keraian	258,605	267,757
Elaun Kritikal	135,048	123,065
Elaun Insentif Tugas Kewangan	68,228	67,083
Bantuan Sara Hidup	8,406,141	7,729,587
Elaun Tanggungjawab Khas Pemandu	91,580	66,400
Lain-lain Elaun	575,068	402,773
Elaun Ahli Majlis	355,760	359,322
KWSP dan Pencen	8,735,284	7,071,279
PERKESO	362	953
Elaun Lebih Masa	13,866,043	10,968,031
Pemberian Ex-Gratia Kepada Kakitangan	103,189	19,548
Pendaftaran Untuk Kakitangan Profesional	4,432	5,755
Imbuan Tahunan	4,483,206	3,768,074
Bayaran Balik Lesen Memandu	3,276	2,570
Pemberian Pengurusan Jenazah	18,000	38,000
Bayaran Bantuan Khas Kewangan	—	1,325
	96,380,392	79,164,065

	2012 RM	2011 RM
35. PERBELANJAAN PERJALANAN DAN SARA HIDUP		
Belanja Perjalanan	549,478	308,111
Belanja Pengangkutan	2,069,295	996,330
Kursus Induksi Umum dan Khusus	79,250	175,370
Lawatan Sambil Belajar	9,723	—
Kursus Penguatkuasaan Undang-undang	11,420	9,405
Kursus Kewangan	9,600	1,500
Peperiksaan Jabatan, PTK, Kenaikan Pangkat dan Lain-lain	3,096	8,193
Seminar Ahli Majlis dan Ketua Jabatan	21,818	27,260
Perbelanjaan Menghadiri Seminar, Bengkel dan Persidangan	40,658	26,979
Kursus Keselamatan dan Kesihatan Pekerja	11,420	9,082
Elaun Pindah Rumah	12,209	17,783
Lawatan Rasmi MPPP	20,926	34,680
Program Latihan Generik	91,997	77,050
Program Latihan Fungsional	83,810	38,023
Kunjungan Teknikal	67,366	13,240
Kursus Arboris	5,990	6,890
Bayaran TOL Lori	10,440	—
	<u>3,098,496</u>	<u>1,749,896</u>
36. PERHUBUNGAN DAN UTILITI		
Pos dan Setem	673,441	547,582
Telefon	477,424	401,621
Lesen Walkie Talkie	19,680	19,680
Litar Suwa—Telekom	264,554	139,769

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

613

	2012 RM	2011 RM
Langganan Broadband	1,176	1,113
Caj Aplikasi SMS	1,901	665
Langganan Broadband Peranti Mudah Alih	26,139	2,741
Elektrik	9,004,897	8,308,755
Bekalan Air	2,008,800	1,823,252
Bil-bil IWK	129,701	51,409
	<u>12,607,713</u>	<u>11,296,587</u>
 37. SEWAAN		
Sewa Tanah PDC	—	185,678
Sewa Tanah MAIPP	12,000	—
Sewa Jentera	1,242,951	938,768
Sewa Kenderaan Untuk Perobohan	7,800	440
Sewa Lori dan Kren	59,550	96,303
Sewa Mesin Fotostat	159,925	166,198
Sewa Komputer Dan Pencetak	—	33,796
Sewa CCTV	1,160,000	1,188,110
Sewa Meter Letak Kereta	323,775	212,213
Sewa Selinder Gas	2,329	1,488
	<u>2,968,330</u>	<u>2,822,994</u>
 38. BEKALAN BAHAN-BAHAN MENTAH UNTUK PENYELENGGARAAN DAN PEMBAIKAN		
Alat-alat Penguatkuasa	13,366	3,948
Alat-alat Ganti Meter Letak Kereta	16,125	6,410
Alat-alat Ganti Loji dan Perkakas	7,588	8,919
Bekalan Alatan Mekanikal	6,322	13,734
Bekalan Alatan Penyelenggaraan Jalan	8,840	—

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

614

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Bekalan Alatan Kecil Pembersihan	244,052	227,872
Bekalan Alatan Stadium	32,985	26,633
Bekalan Alatan Balai Rakyat	17,550	13,200
Bahan-bahan Bengkel Kejuruteraan	418,816	541,930
Bekalan Bahan-bahan Kimia Untuk Kawalan Vektor	139,826	144,121
Bekalan Alatan Untuk Kawalan Vektor	45,400	46,277
Bekalan Tong-tong Sampah	68,775	—
Bekalan Kereta Tolak	21,876	25,852
Bekalan Beg Plastik	83,052	52,912
Alatganti Senaman Luar/Permainan Kanak-kanak	35,340	98,450
Alat-alat Keselamatan Penguatkuasa	992	2,433
Bahan-bahan Bengkel Kejuruteraan (Lain-lain)	312,419	252,000
Bekalan Pasu-pasu Hiasan	4,650	15,810
Bekalan Aksesori Landskap	3,450	1,580
Bekalan Bahan-bahan Untuk Menembak Gagak	7,541	10,192
Bekalan Bahan-bahan Untuk Kawalan Merpati, Gagak/Anjing	14,625	8,765
Bekalan Alatan Pertukangan	3,187	—
Petrol/Diesel	1,088,458	953,598
Asphalt/Logam	311,430	179,152
Bekalan Tanah Merah	133,445	132,708

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

615

	2012 RM	2011 RM
Bekalan Batu	88,499	107,241
Bekalan Pokok-pokok Hiasan	15,960	198,408
Pembelian Pokok-pokok	172,984	86,913
Bekalan Alatan Pertanian	84,168	77,095
Bekalan Pasu-pasu	—	3,010
Bekalan Baja/Racun/Tanah dan Lain-lain	63,327	53,826
	3,465,048	3,292,989
<b>39. BEKALAN DAN BAHAN-BAHAN LAIN</b>		
Buku, Majalah dan Surat Khabar	10,334	7,802
Belanja Runcit	40,186	29,865
Alatulis Pejabat	573,753	521,850
Alat-alat Pameran	900	3,770
Cenderahati	47,207	34,446
Buku Undang-undang	14,664	13,432
Bekalan Alatan Geoteknikal	—	1,400
Peta-peta dan Pelan	621	1,734
Alat-alat Melukis	1,574	1,834
Bekalan Keperluan Ahli Majlis	8,265	8,022
Risalah dan Bahan Promosi	5,383	5,230
Bekalan Alatan Kompleks Sukan Balik Pulau	24,664	12,475
Ubat-ubatan	102,081	68,557
Bekalan Klinik	10,689	3,630
Bekalan Anti Thyphoid	236,400	247,800
Mengecap Gambar dan Filem-filem	14,502	20,457
Mikro Filem dan Bahan-bahan Teknikal	1,932	843

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

616

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Pakaian Seragam	752,045	691,911
Aksesori Pakaian Seragam	60,263	43,434
Pakaian Istiadat	24,519	16,003
Bekalan Kawalan Mutu Makanan	592	2,370
Bekalan Alatan Kelengkapan Lalulintas	—	11,200
Patil-patil Lesen dan Lencana	5,167	5,477
Papan Notis	13,500	55,620
Pelekat Untuk Streamers, Banner, Bill Board	22,390	10,500
Alatan Kelengkapan Unit Elektrik	8,134	5,352
Pengredan Premis Makanan/Tandas/ Publisiti	11,960	—
	1,991,725	1,825,014
 40. PENYELENGGARAAN BANGUNAN		
Penyelenggaraan KOMTAR	191,285	153,946
Penyelenggaraan Pejabat	144,166	96,771
Penyelenggaraan Pembersihan Pejabat	6,439	8,716
Penyelenggaraan Alat Pemadam Api	49,247	20,588
Penyelenggaraan dan Pemeriksaan Anai-anai	134,998	102,136
Penyelenggaraan Setor Vektor	11,142	9,250
Penyelenggaraan Setor Lebu Duke	4,821	4,217
Penyelenggaraan Bengkel	50,399	211,186
Penyelenggaraan Pusat Panggilan Nama	13,709	10,013
Penyelenggaraan Stor Jabatan Bangunan di Kg. Jawa	—	1,441
Penyelenggaraan Dewan Bandaraya	—	12,407



WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

617

	2012 RM	2011 RM
Penyelenggaraan Pembaikan Peralatan di dewan Bandaran/Bandaraya	3,960	2,100
Penyelenggaraan Pasar	698,509	985,449
Penyelenggaraan Kompleks Makanan	889,942	1,364,332
Penyelenggaraan Tapak Penjaja Sementara	392,074	395,174
Penyelenggaraan Kuarters	40,395	32,905
Penyelenggaraan Pembersihan PPRT Jalan Sungai	36,060	49,632
Penyelenggaraan Pembersihan Flat Sungai Dua	33,144	39,300
Penyelenggaraan Pembersihan Dewan Bandaran/Bandaraya	900	898
Penyelenggaraan Pusat Bayaran Setempat P. K. Lama	19,401	—
Penyelenggaraan Struktur Bangunan Letak Kereta Lebu Pantai	6,735	—
Penyelenggaraan Pondok Keselamatan FTZ	10,387	—
Penyelenggaraan Rumah Peranginan (Peralatan)	2,221	3,437
Penyelenggaraan Dewan Bandaran/Bandaraya/Rumah SU/YDP	215,016	78,980
Penyelenggaraan Banglo	17,326	2,522
Penyelenggaraan Bilik Sejuk	9,450	6,050
Penyelenggaraan Rumah Sembelih	23,049	9,307
Penyelenggaraan Klinik	3,810	2,956
Penyelenggaraan Pesta Pavillion	8,317	14,945
Penyelenggaraan Dewan Bandaran	38,615	41,605
Penyelenggaraan Kediaman Rasmi Yang Dipertua	17,530	22,510
Penyelenggaraan Lif	188,149	246,078
Penyelenggaraan Bangunan Infirmery	51,603	—
	3,312,799	3,941,201

	2012 RM	2011 RM
41. PENYELENGGARAAN KEMUDAHAN		
Penyelenggaraan Stadium Bandaraya	247,712	59,662
Penyelenggaraan Stadium Tertutup (PISA)	—	29,850
Penyelenggaraan Kompleks Sukan Balik Pulau	64,445	42,430
Penyelenggaraan Tandas Awam	249,916	242,792
Penyelenggaraan Balai Rakyat	688,394	360,862
Penyelenggaraan Tempat Letak Kereta	67,276	95,621
Penyelenggaraan Meter Letak Kereta	24,596	5,800
Penyelenggaraan Lampu Awam	3,240,062	2,150,656
Penyelenggaraan Jalan-jalan	2,659,426	1,603,260
Penyelenggaraan Papan Tanda Jalan	159,395	130,213
Penyelenggaraan dan Pemasangan Lampu Jalan	269,068	159,007
Penyelenggaraan Lalulintas dan Pengkangkutan Awam	676,452	827,614
Penyelenggaraan Pondok Perhentian Bas	73,392	34,324
Penyelenggaraan Lampu Isyarat dan Papan Tanda Lalulintas	1,808,607	1,399,335
Penyelenggaraan Garisan Lalulintas	685,936	435,676
Penyelenggaraan Lampu Hiasan	39,829	122,857
Penyelenggaraan Rumah Pam Terusan Prangin	16,878	35,050
Penyelenggaraan Parit-parit	1,061,045	1,251,448
Penyelenggaraan Bebendul Pejalan Kaki	397,346	353,260
Penyelenggaraan Jambatan/Jalan	65,912	126,863
Penyelenggaraan Tempat Membuang Sampah	76,858	16,648

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

619

	2012 RM	2011 RM
Penyelenggaraan Jambatimbang	28,790	22,428
Penyelenggaraan Tembok/Benteng	—	8,126
Penyelenggaraan Lampu Hiasan— Hari Raya Aidil Fitri	140,800	16,191
Penyelenggaraan Lampu Hiasan— Tahun Baru Cina	—	16,181
Penyelenggaraan Lampu Hiasan— Deepavali	—	16,140
Penyelenggaraan Lampu Hiasan— Hari Kemerdekaan	—	16,177
Penyelenggaraan Lampu Hiasan— Tahun Baru	—	16,183
Penyelenggaraan Tembok/Penahan	1,768	—
Penyelenggaraan Kontrak Pembersihan	32,798,332	28,023,046
Penyelenggaraan Pembersihan	486,337	469,431
Penyelenggaraan Kolam Rekreasi	140,260	72,226
Penyelenggaraan Tanah Lapang	588,551	714,150
Penyelenggaraan Taman Masyarakat Relau	147,449	33,071
Penyelenggaraan Taman Jajar	103,343	8,608
Penyelenggaraan Taman Trafik Jalan Nirvana	13,484	8,976
Penyelenggaraan Tanah Majlis	212,056	43,362
Penyelenggaraan Kontrak Pemetongan Rumput	3,843,045	3,869,958
Penyelenggaraan Kerja Landskap di Kawasan Lain	100,098	110,526
Penyelenggaraan Padang Stadium Bandaraya	18,880	8,400
Penyelenggaraan Padang Kompleks Sukan Balik Pulau	18,800	8,800
Penyelenggaraan Teres/Slope Stadium Bandaraya	—	8,796

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

620

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Penyelenggaraan Pokok Perhiasan	—	2,784
Penyelenggaraan Kontrak Penjagaan Landskap di Taman Perbandaran	136,699	131,112
Penyelenggaraan “Scoreboard” Elect. Timing Equipment”	35,549	13,458
Penyelenggaraan Alat Permainan	74,605	29,809
Penyelenggaraan Peralatan Taman Perbandaran	28,025	44,075
Penyelenggaraan “Bollards” di Taman Perbandaran	—	4,329
Penyelenggaraan Kemudahan Awam	68,916	—
Penyelenggaraan Kawasan FIZ-Bayan Lepas	2,167	46,689
Penyelenggaraan Pintu Pagar Automatik	2,850	529
Penyelenggaraan Boya-boya	—	59,500
Penyelenggaraan Laluan Basikal	141,600	27,740
Penyelenggaraan Pokok-pokok Di atas Tanah Majlis	34,683	21,180
Penyelenggaraan Papan Tanda	126,617	35,099
Penyelenggaraan Rumah Lama Tapak Perkelahan, Trek Jogging Lama	11,679	18,726
Penyelenggaraan Pokok-pokok di atas Taman Majlis	40,815	—
Penyelenggaraan Landskap di bulatan 1,2,3, Queensbay	19,779	—
	51,938,522	43,409,034

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

621

	2012 RM	2011 RM
<b>42. PENYELENGGARAAN KENDERAAN DAN JENTERA</b>		
Penyelenggaraan Kenderaan	506,978	484,892
Penyelenggaraan Loji/Perkakas	49,613	21,040
Penyelenggaraan Mesin Penimbang	1,850	530
Penyelenggaraan Mesin Elektrik	432	2,964
Penyelenggaraan “Bush Cutter”	6,535	7,996
Penyelenggaraan Mesin Rumput	6,624	168
Penyelenggaraan “Spiral Waste Bin/ Static Compactor”	6,559	8,552
Penyelenggaraan Dandang/Boiler	25,767	15,380
Penyelenggaraan Mesin Shaftless Screw Screen System	15,300	—
	619,658	541,522
<b>43. PENYELENGGARAAN ALAT KELENGKAPAN PEJABAT, ELEKTRONIK DAN ELEKTRIK</b>		
Penyelenggaraan Alatan Pejabat dan Perabot	41,369	33,856
Penyelenggaraan Alatan Siaraya/ Speaker di Stadium Bandaraya	2,990	9,547
Penyelenggaraan Alatan Komputer	72,294	48,550
Penyelenggaraan Sistem PABX	14,450	19,265
Penyelenggaraan Alat Kelengkapan Elektronik	11,690	3,806
Penyelenggaraan “Hand Punch”	542	2,976

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

622

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Penyelenggaraan dan Kelengkapan Komputer	227,046	177,788
Penyelenggaraan Mesin Kira-kira	12,586	19,378
Penyelenggaraan Mesin Penyembelihan	19,149	18,671
Penyelenggaraan Sistem Perakaunan Bersepadu MPPP	18,500	2,000
Penyelenggaraan CCTV	70,112	—
Penyelenggaraan Alat Penghawa Dingin	91,874	99,951
	<u>582,602</u>	<u>435,791</u>
<b>44. PENYELENGGARAAN ASET-ASET LAIN</b>		
Penyelenggaraan Pembaikan Premis	405,884	202,922
Penyelenggaraan Taman Sri Pinang	248,506	15,495
Penyelenggaraan Pencegahan Perumahan Awam	619,214	388,272
	<u>1,273,604</u>	<u>606,689</u>
<b>45. PERKHIDMATAN IKHTISAS DAN PERKHIDMATAN LAIN YANG DIBELI DAN HOSPITALITI</b>		
Perubatan dan Hospital	1,598,517	1,457,755
Kemudahan Klinik Panel	1,574,542	1,459,939
Perkhidmatan Ujian Makmal	16,176	5,303
Bayaran Audit	60,535	58,945
Iklan	128,558	85,272
Perbelanjaan Undang-undang	428,078	424,084
Perkhidmatan Pungutan Bersama	434,896	457,751
Perkhidmatan Iringan Polis	83,760	38,018
Bayaran Pengurusan Kumpulan Wang Simpanan	10	—

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

623

	2012 RM	2011 RM
Bayaran Pengurusan Ke Atas Projek Turnkey	38,229	46,213
Perkhidmatan Mensahentu Meter Letak Kereta	2,750	4,580
Bayaran Perkhidmatan “Bus Shuttle”	600,000	600,000
Perkhidmatan Menurunkan Sepanduk	172,805	—
Bayaran Cucian “Ward Coat”	2,488	3,058
Bayaran Laundry Baju Lebah	—	20
Bayaran Audit Forensik	—	11,130
Perkhidmatan Keselamatan	661,956	506,875
Bayaran Upah (Ukur/Carian)	5,232	31,524
Bayaran Perunding Pengurusan Organisasi	241,200	184,000
Bayaran Jurutunjuk/Jurulatih T. Perbandaran/T. Relau	8,400	7,200
Bayaran Konsultan (Prosedur Stor)	30,970	—
Bayaran Pelupusan Sisa Pepejal di Pulau Burong	3,745,321	4,150,973
Bayaran Pemindahan Sisa Pepejal dari Bt. Maung ke P. Burong	8,789,000	8,420,598
Bayaran Pengangkutan Sampah Laut dan Pantai	110,200	—
Bayaran Pengangkutan Air “Leachate”	—	75,000
Bayaran Caj Perkhidmatan	1,800,417	1,769,923
Bayaran Pengurusan Stadium Tertutup (PISA)	—	58,300
Cetak Mencetak	215,784	225,870
Mencetak Notis dan Buku Resit Letak Kereta	679,380	590,880
Bayaran Caj Bacaan Meter Mesin Fotostat	199,271	170,466
Gaji Kakitangan Kontrak/Sementara/ Sambilan	2,580,146	3,400,968

## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

624

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Elaun Tetap Kakitangan Kontrak/ Sementara/Sambilan	1,257,920	1,764,891
Sumbangan Berkanun Kakitangan Kontrak/Sambilan	676,401	777,664
Imbuan Tahunan Kakitangan Kontrak/ Sambilan	149,327	360,403
Elaun Pelajar Praktikal	9,735	5,393
Bayaran Perunding JPP	6,848	73,679
Lain-lain Elaun Kakitangan Kontrak/ Sambilan	450	—
Mesyuarat, Dialog dan Keraian	185,506	134,300
Maal Hijrah dan Maulidur Rasul	7,008	5,888
Hari Majlis/Lain-lain Program Majlis	1,530	6,858
Hari Pekerja/Hari Kelahiran TYT	3,900	—
Meraikan Pelawat Ke Majlis	20,379	16,016
Perbelanjaan Delegasi	96,811	141,360
Perayaan Hari Kebangsaan	29,632	91,055
Hari Keluarga	—	72,905
Bayaran untuk Latihan Keselamatan Penguatkuasa	8,336	—
Perayaan dan Istiadat Rasmi	9,744	20,000
Program Pelbagai Kempen dan Pelancaran	20,524	2,480
Program Kitar Semula	3,306	35,942
Hari Penjaja	14,200	16,110
Hari Landskap Negara	11,000	145,313
Promosi Pelancongan	224,684	47,041
Pesta Pulau Pinang	34,900	30,730
Rekreasi dan Sukan Antara Kakitangan	202,753	82,241
Perbelanjaan Anugerah Khidmat Cemerlang	176,000	175,000



## WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

625

	2012 RM	2011 RM
Perbelanjaan Untuk Majlis Rasmi	6,885	6,610
Perbelanjaan Untuk Pesara	39,762	17,978
Kebajikan Kakitangan	2,700	3,700
Perayaan Rumah Terbuka Majlis	53,430	57,909
Perayaan Tapak Warisan Dunia UNESCO	250,000	180,000
Hari Bandaraya Georgetown	209,411	53,087
Program Hari Tanpa Kereta	41,650	8,450
Program TPO	1,505,628	—
Bayaran Honorarium	500	—
Pelan Tempatan MPPP	—	31,075
Eksesais Penilaian Semula (Revaluation)	—	117
	29,469,481	28,608,840
<b>46. PEMBERIAN DAN SUMBANGAN</b>		
Biasiswa Untuk Latihan Peg. Kesihatan Persekitaran	—	15,909
Perkhidmatan Warden Lalulintas Untuk Kanak-kanak Sekolah	34,125	29,301
Program Ahli-ahli Majlis	1,562,186	1,033,261
Sumbangan-sumbangan Majlis	81,000	134,894
Program Local Agenda 21	12,614	13,230
Program ISO/KPI	4,000	42,181
Program Kemasyarakatan	5,051	8,472
Program Kemiskinan Bandar	—	1,504
Aktiviti Sukan	84,887	11,563
Program Jawatankuasa Komuniti Penduduk-Untuk Semua Kawasan	45,080	11,000
	1,828,943	1,301,315

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

626

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
47. FAEDAH, DIVIDEN DAN KENAAN BAYARAN HUTANG		
Pembayaran Balik Pinjaman Kerajaan Persekutuan	49,832	58,214
	49,832	58,214
48. GANJARAN		
Ganjaran Kakitangan Kontrak	66,486	12,813
	66,486	12,813
49. BAYARAN GANTIAN CUTI REHAT		
Bayaran Gantian Cuti Rehat	225,422	407,859
	225,422	407,859
50. PENGEMBALIAN HASIL DAN HAPUSKIRA		
Pulangan Balik Hasil	79,608	940,653
Hutang Lapuk	1,178	120
Hutang Ragu – Kadar Taksiran	170,479	32,714
Hutang Ragu—Lain-lain Hasil	97,703	51,268
Kerugian Penggenapan	84	0
	349,052	1,024,755
51. BAYARAN-BAYARAN LAIN		
Bayaran Keahlian Citynet	10,167	10,191
Pebelanjaan Penjualan Taman Sri Pinang	20,912	11,128
Bayaran Yuran Profesional Jurukur Bahan	—	12,190
Cukai Tanah	1,284,305	1,278,758
Cukai Perkhidmatan	60,488	78,568

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

627

	2012 RM	2011 RM
Insurans	933	182
Bayaran Pampasan	626,315	446,334
Insurans Untuk Stadium Tertutup (PISA)	—	81,063
Bayaran Caj Bank	32,621	27,495
Bayaran Subsisi TASKA	150	—
Bayaran Bil-bil Tunggakan	3,311,166	4,156,459
Bayaran Kepada Kumpulan Wang Amanah	10,800	10,800
Perbelanjaan Luar Jangka	—	8,000
Bayaran Bil-bil Tahun Lepas	—	122,866
	5,357,857	6,244,034
<b>52. SUSUTNILAI</b>		
Susutnilai Kenderaan	1,705,933	1,872,007
Susutnilai Alat Pejabat	126,965	96,686
Susutnilai Alat Perabot	33,314	18,093
Susutnilai Kelengkapan Komputer	490,921	359,024
Susutnilai Jentera dan Loji	61,321	70,939
Susutnilai Bangunan-bangunan Majlis	3,714,262	3,707,581
Susutnilai Pasar/Kompleks	909,229	947,537
Susutnilai Balai Rakyat	319,980	319,981
	7,361,925	7,391,848
<b>53. TANAH DAN PEMBAIKAN TANAH</b>		
Pengambilan Balik Tanah/Pem. Jalan Berkembar Tanjung Bungah	599,823	—
	599,823	0

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

628

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
54. BANGUNAN DAN PEMBAIKAN BANGUNAN		
Pengubahsuaian Pasar Balik Pulau	1,083,024	—
Pengubahsuaian Ruang Pejabat	34,891	—
Pengubahsuaian Dan Menaiktaraf Pasar Pulau Tikus	665,916	203,152
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Jalan Kuantan	192,756	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Jelutong	657,431	135,370
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Astaka Selera Bukit Gedong	1,549,966	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf TPS, Jalan Utama	57,986	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Kompleks Batu Lanchang	—	125,495
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Air Itam	100,793	863,016
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Lebuh Cecil	132,866	591,984
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf TPS Batu Maung	—	697,588
Menaiktaraf Tandas Pejabat di Tingkat 4	83,650	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Chowrasta	686,880	—
Pemuliharaan Bangunan Dewan Bandaraya (City Hall)	484,474	
Pembangunan Semula Astaka Coolie Lines Bukit Bendera	406,187	3,784,373

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

629

	2012 RM	2011 RM
Menaiktaraf Lif Blok L, M, N, Taman Free School	148,500	—
Menaiktaraf Bilik Mesyuarat	47,765	—
Menaiktaraf Bangunan Blok-D Pejabat Penguatkuasa	19,561	—
Pembinaan Tempat Letak Motosikal Penguatkuasa	39,580	—
Pengubahsuaian dan Menaiktaraf Pasar Teluk Bahang	212,739	—
Menaiktaraf Premis Kedai/Pejabat Jalan Sir Hussein	9,044	—
Membaikpulih Blok 715/716 Rumah Pangsa Sg. Nibong	—	19,940
Pasang Pintu Jeriji Besi pada Unit-unit Kosong	—	24,519
Mengecat Flat Jalan Padang Tembak	—	252,211
	6,614,009	6,697,648
<b>55. KEMUDAHAN DAN PEMBAIKAN KEMUDAHAN</b>		
Pembinaan Tempat Letak Kereta P.Weld/Lebuh Victoria	—	95,722
Pembinaan Jambatan Baru Sungai Pinang	—	416,720
Perlaksanaan Cadangan-cadangan Lalulintas	—	33,816
Kemudahan Orang Kurang Upaya	185,213	—
Menaiktaraf Technoplex, Non FIZ & FIZ	4,534	331,429

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

630

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
Menaiktaraf Tandas Awam	184,848	—
Program Pemuliharaan Bangunan Warisan	15,996	9,845
Program Pemuliharaan Bangunan Usang	54,174	98,953
Menaiktaraf Terminal Bas Sungai Nibong	98,800	120,411
Menaiktaraf Tapak Semaian	27,233	67,453
Pembinaan Pavillion Taman MPPP di Floria Putrajaya	—	150,000
Projek Penghijauan Pengkalan Weld	—	199,420
Menaiktaraf “Sculpture”	75,198	22,087
Menaiktaraf Kemudahan Awam	4,284	5,753
Pemasangan Papan Tanda di Tanah Lapang	12,950	8,550
Pemasangan Perangkap Gris	99,750	—
Menaiktaraf Lampu Taman Di Tanah Lapang	51,786	2,632
Pembinaan Tempat Penyebelihan Awam	—	96,531
Projek “Making Georgetown Sculptures”	353,127	319,810
Menaiktaraf Jalan dan Laluan Pejalan Kaki	40,955	—
Pemasangan dan Penggantian Papan Tanda Nama Jalan	285,073	905,607
Menaiktaraf Jalan Masjid Negeri	12,872,540	2,448,940
Membaikpulih Laluan Jogging Track	—	29,541
Menaiktaraf Kompleks Sukan Balik Pulau	60,872	76,221
Membaikpulih Padang-Padang Awam	24,536	9,858

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

631

	2012 RM	2011 RM
Membaikpulih Scoreboard Electronic Timing Equip	—	15,240
Menaiktaraf Taman Jajar	—	63,885
Projek Kabel Bawah Tanah	—	1,145,523
Menaiktaraf Stadium Bandaraya	88,000	—
Menaiktaraf Padang Dato' Kramat	662,036	—
Menaiktaraf Penang Grafiti Park di Taman Perbandaran	1,250	—
Menaiktaraf Taman Metropolitan Relau	182,112	—
Menaiktaraf Balai Rakyat	35,275	—
Pembinaan "Penang Friendship Pocket Park" di L.Farq	26,648	181,560
Membina Taman Mini MPPP di Tanah Kerajaan Balik Pulau	198,083	—
Pemasangan "Jetski Lane"	2,153	—
Pengindahan Sempena Lawatan Rasmi Delegasi Kanagaw	20,790	8,203
Yuran Perunding Pembangunan di Jalan S.P Chelliah	—	100,000
Pemasangan Lampu Hiasan di Persiaran Gurney dan Lebu Light	423,701	—
Menaiktaraf Sistem Hawa Dingin Terminal Bas Sungai Nibong	259,588	—
Pemasangan Meter Air Berasingan Untuk Tujuan Bil IWK	31,453	—
Menaiktaraf Perkuburan Francis Light	185,00	—
Projek Pengindahan dan Penghijauan Jalan Irrawadi/P.Park	172,375	—
Projek Menaiktaraf Parit di Jalan Servis/Irrawadi	90,000	—
	<u>16,830,333</u>	<u>6,963,710</u>

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

632

[7hb Nov. 2013

	2012 RM	2011 RM
<b>56. PERUNTUKAN KHAS KEBERSIHAN/ANTI NYAMUK</b>		
Projek Membina Parit J.Susur di J.C'meng/Jalan Kelawai	120,750	—
	120,750	0
<b>57. PROJEK AHLI MAJLIS</b>		
Menaiktaraf Infrastruktur Kampung-kampung	1,257,420	871,436
Pembinaan Gazebo dan Kiosk untuk Refleksologi	—	71,647
Projek Penghijauan Jalan Dato' Kramat	318,822	—
	1,576,242	943,083
<b>58. HARTA MODAL-HARTA MODAL YANG LAIN</b>		
Alat-alat Pejabat – Komputer dan Pencetak	107,165	53,725
Alat-alat Pejabat – Perabot dan Lain-lain	296,211	303,529
Alat-alat Perabot Di Kediaman YDP/SU	—	5,367
Alat-alat Perabot Di Rumah Peranginan/Tetamu	—	1,120
Pemasangan Pemandani	8,555	62,000
Buku-buku Perpustakaan	1,970	—
Buku-buku Akta	—	903
Pembangunan “Map Browser”	39,800	—
Pemasangan Sistem Kutipan dan C. Taksiran (Hasil)	182,176	628,866



WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

633

	2012 RM	2011 RM
Sistem Tempahan Kemudahan Awam Majlis (Facility)	99,800	—
Penambakan Sistem Pengurusan Maklumat Lesen	65,549	—
Sistem Pengurusan Harta Taksiran (Penilaian)	860,829	—
Peningkatupayaan Ke Gigabit Network	500,499	—
Pembelian Software Arcgris Destop 10 Single	14,250	—
Pemasangan Perk. Int dan Utiliti di P. Baru Lebu Victoria	34,268	—
Pemasangan Pagar Tanah Lapang di Batu Uban/Jalan Mahsuri	73,443	—
Menaiktaraf Internet Access Kpd 10MB	—	73,500
Sistem Pengurusan Aset	—	59,094
Sistem Backup Berpusat	—	79,484
Intrusion Prevention System	—	180,000
Wireless Access Point (Dewan Persidangan Majlis)	—	1,300
Pemasangan P.Pagar Automatik di Jalan G'wara/J.K.Jawa	—	18,621
Pemasangan Pagar Konkrit Tanah Perkuburan J. Utama	—	177,545
Mesin Pemetongan Rumput	6,392	8,840
Pemasangan Kapasitor Bank	9,506	—
Membekal dan Memproses Salinan Microfilem Aperture CD	23,200	—
Projek Dokumentasi Animasi	133,000	—
Pemasangan Perangkap Gagak	—	13,333
	2,456,613	1667,227

**No. 688.**

LAPORAN JURUAUDIT BEBAS KEPADA MAJLIS PERBANDARAN  
PULAU PINANG MENGENAI PENYATA KEWANGAN KUMPULAN  
WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG  
(1969) PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

**Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

Kami telah mengaudit Penyata Kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) yang mengandungi Kunci Kira-kira pada 31 Disember 2012, Akaun Pengasingan Pendapatan dan Perbelanjaan dan Akaun Ahli-ahli yang mencarum untuk tahun kewangan berakhir pada tarikh tersebut, dan ringkasan dasar-dasar perakaunan penting dan lain-lain nota keterangan.

**Tanggungjawab Pihak Pengurusan Ke Atas Penyata Kewangan**

Pihak Pengurusan adalah bertanggungjawab bagi penyediaan Penyata Kewangan yang memberikan pandangan yang benar dan saksama menurut Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan, 1976, Pekeliling Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia dan kawalan dalaman yang dianggap perlu oleh pihak pengurusan untuk membolehkan penyediaan Penyata Kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara, sama ada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan.

**Tanggungjawab Juruaudit**

Tanggungjawab kami adalah untuk menyatakan pendapat ke atas Penyata Kewangan, berdasarkan audit kami. Kami telah mengendalikan audit kami menurut piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia. Piawaian-piawaian tersebut memerlukan kami patuh dengan keperluan beretika dan merancang dan melaksanakan audit untuk mencapai kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Sesuatu audit merangkumi pelaksanaan prosedur-prosedur untuk memperoleh bukti audit mengenai jumlah dan pendedahan dalam Penyata Kewangan. Pemilihan sesuatu prosedur adalah bergantung kepada pertimbangan kami termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara di dalam Penyata Kewangan, sama ada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko, kami menimbangkan kawalan dalaman yang relevan bagi penyediaan Penyata Kewangan Majlis yang memberikan pandangan yang benar dan saksama bagi membentuk prosedur audit yang sesuai berdasarkan keadaan, tapi bukan bagi tujuan menyatakan pendapat terhadap keberkesanan kawalan dalaman Majlis. Sesuatu audit juga merangkumi penilaian terhadap kesesuaian dasar perakaunan yang digunapakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pihak pengurusan, serta menilai pembentangan Penyata Kewangan secara keseluruhannya.

Kami percaya bahawa audit kami telah memberi asas yang munasabah untuk menyatakan pendapat kami.

## Asas Kepada Pendapat Bersyarat

- (i) Penyata Kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) tidak menyatakan mengenai piawaian perakaunan dan polisi perakaunan yang diguna pakai yang dijadikan sebagai asas penyediaan Penyata Kewangan.

Oleh itu, kami tidak dapat menjalankan pemeriksaan kami berdasarkan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia. Kami juga tidak dapat menentukan kesannya ke atas Penyata Kewangan dan ke atas sebarang percanggahan dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia, jika ada, sekiranya pihak pengurusan membuat pendedahan mengenai piawaian perakaunan yang digunakan dan polisi perakaunannya.

- (ii) Penyata Perubahan dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai tidak disediakan oleh pihak pengurusan. Perkara ini adalah tidak sejajar dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia.

## Pendapat

Tertakluk kepada penemuan audit di atas pada pendapat kami penyata kewangan telah disusun dengan wajar menurut peruntukan Akta Audit, 1957, Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan, 1976, Akta Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian untuk memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) pada 31 Disember 2012 dan prestasi kewangan bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.

## Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Badan Pengawasan Lain

Menurut keperluan dalam Akta Audit, 1957, kami juga melaporkan bahawa pada pendapat kami, rekod perakaunan dan lain-lain rekod yang dikehendaki oleh Akta-akta untuk disimpan oleh Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang (1969) Peraturan 1969 (seperti yang dipinda) telah disimpan dengan wajar menurut peruntukan Akta-akta tersebut.

SEBERANG JAYA, PULAU PINANG

MNZWAJ ASSOCIATES

Bertarikh 16 Julai 2013

(No. AF001959)

*Akauntan Bertauliah (Malaysia)*

MUZAMMIL BIN HAFIZ

2075/07/14(J)

*Rakan Kongsi Firma*

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

636

[7hb Nov. 2013

## KUMPULAN WANG SIMPANAN MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969) PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA)

AKAUN PERASINGAN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

BUTIR-BUTIR	2012 RM	2011 RM
 <b>KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969</b>		
Baki yang merupakan Faedah yang belum dibahagikan pada 1 Januari 2012	21,838	11,151
	21,838	11,151
 <b>PENDAPATAN</b>		
Dividen atas Pelaburan	38,488	44,398
Faedah atas Baki Bank	73,297	70,357
Keuntungan atas Penebusan Pelaburan	5,201	1,748
	116,986	116,503
 <b>PERBELANJAAN</b>		
Pembahagian Faedah bagi tahun ini:		
Caruman-Caruman	49,106	49,722
Sumbangan-Sumbangan	55,816	56,094
	104,922	105,816
<b>LEBIHAN/(KEKURANGAN)</b>	12,064	10,687
Baki yang merupakan Faedah yang belum dibahagikan pada 31 Disember 2012	33,902	21,838

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

637

## AKAUN PERASINGAN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

BUTIR-BUTIR	2012 RM	2011 RM		
<b>CARUMAN-CARUMAN</b>				
Baki yang masih ada pada kredit Ahli-ahli pada 1 Januari 2012	581,140	582,234		
Faedah atas Pelaburan, dll. dibahagi dan dikreditkan kepada Akaun Ahli-ahli bagi tahun ini:				
Kumpulan Wang Simpanan	Separuh Tahun Pertama	Separuh Tahun Kedua		
1969	4.5% (2012) 4.5% (2011)	5.0% (2012) 4.5% (2011)	49,106	49,722
<b>JUMLAH KREDIT</b>	<b>630,246</b>	<b>631,956</b>		
<b>CARUMAN-CARUMAN</b>				
Caruman dengan Faedah Terkumpul yang dibayar kepada Ahli-ahli bila meletakkan jawatan, bersara dll. dalam tahun ini mengikut Peraturan:				
9, 10 & 11 dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969)	44,614	50,816		
<b>JUMLAH DEBIT</b>	<b>44,614</b>	<b>50,816</b>		
Baki yang masih ada pada Kredit Ahli-ahli pada 31 Disember 2012, dibawa ke hadapan:	585,632	581,140		
<b>SUMBANGAN-SUMBANGAN</b>				
Baki yang masih ada pada kredit Ahli-ahli pada 1 Januari 2012	1,069,014	1,085,291		
Faedah atas Pelaburan, dll. Dibahagi dan dikreditkan kepada Akaun Ahli-ahli bagi tahun ini:				
Kumpulan Wang Simpanan	Separuh Tahun Pertama	Separuh Tahun Kedua		
1969	4.5% (2012) 4.5% (2011)	5.0% (2012) 4.5% (2011)	55,816	56,094
<b>JUMLAH KREDIT</b>	<b>1,124,830</b>	<b>1,141,385</b>		

## SUMBANGAN-SUMBANGAN

Sumbangan dengan Faedah Terkumpul yang dibayar kepada Ahli-ahli bila meletakkan jawatan, bersara dll. dalam tahun ini mengikut Peraturan:

9, 10 & 11 dari Peraturan Kumpulan Wang Simpanan (1969)	47,611	72,371
JUMLAH DEBIT	47,611	72,371
Baki yang masih ada pada Kredit Ahli-ahli pada 31 Disember 2012, dibawa ke hadapan:	1,077,219	1,069,014

## KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 2012

BUTIR-BUTIR	2012 RM	2011 RM
KUMPULAN WANG SIMPANAN 1969		
ASET-ASET		
Pelaburan seperti di dalam Jadual	70,970	65,769
Nilai Pasaran:		
Kumpulan Wang Simpanan (1969)		
PELBAGAI PENGHUTANG		
Faedah Terakru atas Simpanan Tetap	12,443	12,564
Dividen Terakru atas Pelaburan	11,060	12,184
Cukai Pendapatan yang kena dibayar balik	10,631	10,631
Wang Tunai dan Simpanan dalam Bank	2,205,551	2,184,747
JUMLAH ASET-ASET	2,310,655	2,285,895
LIABILITI-LIABILITI		
Baki kredit Ahli-ahli yang mencarum	1,662,850	1,650,154
Baki yang tidak dituntut oleh Ahli-ahli	514,533	514,533

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

639

Cek Belum Ditunaikan	99,370	99,370
AKAUN (FAEDAH)		
Faedah yang belum diagih hingga sekarang	33,902	21,838
JUMLAH LIABILITI-LIABILITI	2,310,655	2,285,985

DATO' PATAHIYAH BINTI ISMAIL  
*Yang Dipertua*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

SUHAIDA BINTI KAMARUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

SAHAM KUMPULAN WANG SIMPANAN  
MAJLIS BANDARAYA PULAU PINANG (1969)  
PERATURAN 1969 (SEPERTI YANG DIPINDA) DAN LAIN-LAIN

	Nilai Buku as 31-12-2011  RM	Nilai Buku at 31-12-2012  RM	Nilai Buku Untuk Tambahan Pelaburan Dalam Tahun 2012  RM	Perbezaan  RM
Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 shares—1 sen)	840.00	840.00	—	—
Boustead Holding Bhd. (100,546 shares—50 sen)	63,181.32	63,181.32	—	—
Pharmaniaga Berhad	1,748.00	1,748.00	—	—
Bonus Issue:				
Boustead Holding Bhd. (10,054 shares—50 sen)		5,027.00	5,027.00	—
Pharmaniaga Berhad (174 shares—RM1.00)	—	174.00	174.00	—
	65,769.32	70,970.32	5,201.00	—

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

640

[7hb Nov. 2013

## PELBAGAI PENGHUTANG PADA 31 DISEMBER 2012

BUTIR-BUTIR	AMAUN RM
Faedah Terakru atas Simpanan Tetap	12,442.77
Dividen Terakru atas Pelabuhan	11,060.00
Cukai Pendapatan yang kena dibayar balik	10,631.26
	34,134.03

## SIMPANAN TETAP BANK PADA 31 DISEMBER 2012

NAMA BANK	KUMPULAN WANG SIMPANAN (1969)  RM
Am Bank (Jelutong)	695,000
RHB Bank (Jalan Burmah)	1,030,000
MBSB, Macalister	350,000
	2,075,000

## JADUAL PELABURAN SETAKAT 31 DISEMBER 2012

Saham	JUMLAH			
	Kadar Nilai Pasaran	Nilai Pasaran	Nilai Kos	Nilai Buku
	RM	RM	RM	RM
Datuk Keramat Properties Bhd. (84,000 Saham—1 sen)	0.01	840	840	840
Boustead Holdings Berhad (110,600 Saham—50 sen)	3.45	346,884	68,208	68,208
Pharmaniaga Berhad (1,922 Saham —RM 1.00)	—		1,922	1,922
		347,724	70,970	70,970
Tolak:Rezab untuk susutan nilai		—	—	—
		347,724	70,970	70,970



BAKI-BAKI YANG TIDAK DITUNTUT OLEH AHLI-AHLI SETAKAT  
31 DISEMBER 2012

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
1.	Sundries	2,865.51	79,057.20	81,922.71	
2.	Raman a/l Arumugam	—	10,394.88	10,394.88	P. 40/1-918(H)
3.	D. Lechimanan	—	1,940.24	1,940.24	P. 40/1-34(S)
4.	Muhamad Ariffin bin Puteh	—	19,075.00	19,075.00	P. 40/1-89(F)
5.	Zakaria bin Othman	—	12,785.39	12,785.39	P. 40/1-874(H)
6.	NC Narayan Chettiar	—	10,604.35	10,604.35	P. 7073/2/15 (T)
7.	Chew Ah Poay	—	1,650.81	1,650.81	P. 40/1/249(L)
8.	Hashim bin Ariffin	—	26,176.93	26,176.93	P. 40/1-6(F)
9.	Thanayan s/o Raman	—	2,000.00	2,000.00	P. 40/1-368(H)
10.	Thanaseelan s/o Ratnam	533.99	—	533.99	P. 40/1-46
11.	Chong Oon Seang	288.60	—	288.60	
12.	Arshad bin Lin	—	20,694.48	20,694.48	
13.	Md. Som bin Rais	202.00	358.00	560.00	
14.	Yeoh Seng Gark	—	2,809.22	2,809.22	
15.	Ibrahin bin T. Kechik	—	10,361.65	10,361.65	
16.	Chandran s/o Perumal	—	217.26	217.26	
17.	Soondarajoo s/o Janamuttoo	—	9,964.40	9,964.40	
18.	Ismail bin Hassan	—	6,728.14	6,728.14	
19.	Yeang Kah Yeep	—	8,788.82	8,788.82	
20.	M.S.S. Md. Ibrahim	—	6,878.42	6,878.42	
21.	Yahaya bin Idris	—	4,350.14	4,350.14	
22.	Embichi s/o Chanton	—	12,765.89	12,765.89	
23.	Muniandee s/o Singaram	—	11,760.24	11,760.24	
24.	Noordin bin Abdul Abdul Majid	—	11,553.30	11,553.30	
25.	Alexander s/o Maria Dass	—	9,400.11	9,400.11	P. 40/1-359(T)
26.	Yeoh Chuan Seng	—	5,781.84	5,781.84	P. 40/1-346(T)
27.	Kalimuthu s/o Ragappan	—	4,557.83	4,557.83	P. 40/1-624(L)
28.	Mohd Farook bin Sk Mohd	—	7,930.59	7,930.59	P. 40/1-348(T)

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

642

[7hb Nov. 2013

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
29.	Mohammad bin Ahmad	—	9,911.96	9,911.96	P. 40/1-495(E)
30.	Cham Swee Hock	—	8,568.25	8,568.25	P. 40/1-397(E)
31.	Sindha Madar s/o Shahul Hamid	—	2,834.54	2,834.54	P. 40/1-501(E)
32.	Loo Eng Seng	—	2,081.45	2,081.45	P. 40/1-358(T)
33.	Arumugam s/o Krishnan	—	2,174.10	2,174.10	P. 40/1-523(E)
34.	Goh Hock Cheng	—	2,616.67	2,616.67	P. 40/1-349(T)
35.	Abdul Muthalib bin Abdul Hamid	—	3,253.85	3,253.85	P. 40/1-528(E)
36.	Teoh Goh Kew	—	2,247.61	2,247.61	P. 40/1-399(T)
37.	Yeoh Guan Huat	—	2,614.01	2,614.01	P. 40/1-351(T)
38.	W.A Amarasena s/o A.A Sumathipela	—	8,961.73	8,961.73	P. 40/1-622(L)
39.	Jamaludin bin Mahmood	—	7,757.50	7,757.50	P. 40/1-590(L)
40.	Tan Yeam Chong	—	10,077.23	10,077.23	P. 40/1-621(L)
41.	Tannimalai s/o Muniandy	—	12,904.16	12,904.16	P. 40/1-540(E)
42.	Jamaludin bin Barhan	—	3,090.09	3,090.09	P. 40/1-625(L)
43.	Syed Ahmad bin Abd. Rahman	—	918.17	918.17	P. 40/1-623(L)
44.	Khaw Boon Hin	—	8,096.39	8,096.39	P. 40/1-628(L)
45.	Sultan s/o Kaderwali	—	2,897.90	2,897.90	P. 40/1-627(L)
46.	Abdul Rahim bin Mohd Mydin	—	608.29	608.29	P. 40/1-626(L)
47.	Abdul Kater Meerasah a/l M.A. Syed	—	1,382.19	1,382.19	P. 40/1-629(L)
48.	John Arul s/o Michaelsamy	—	4,760.58	4,760.58	P. 40/1-630(L)
49.	Yap Yan Sang @ Yap Ah Chai	—	2,390.54	2,390.54	P. 40/1-356(T)
50.	Gunasekaran s/o Sonu Bagu	—	965.79	965.79	P. 40/1-592(L)

# WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

643

Bil.	Nama Ahli-Ahli	Caruman RM	Sumbangan RM	Jumlah RM	Catatan
51.	Munian s/o V. Nagan	47.15	—	47.15	P. 40/1-926(H)
52.	Ganesh s/o Sonu Bagu	764.43	—	764.43	P. 40/1-367(T)
53.	Balasubramaniam s/o Muniandy	—	3,085.76	3,085.76	P. 40/1-631(L)
54.	Yeoh Kar Teong	—	14,102.81	14,102.81	P. 40/1-63(L)
55.	Mohd Ali bin Haniff	—	886.11	886.11	P. 40/1-403(T)
56.	Haji Hashim bin Nordin	—	3,095.11	3,095.11	P. 40/1-605(L)
57.	Khow Bah Say	—	3,276.35	3,276.35	P. 40/1-633(L)
58.	Ahmad Shah bin Md Hashim	—	942.82	942.82	P. 40/1-385(T)
59.	Md Razak bin Ibrahim	—	9,331.81	9,331.81	P. 40/1-618(L)
60.	Mohd Osman bin Md Eusoff	—	4,024.50	4,024.50	P. 40/1-523(E)
61.	Tan Teik Hock	—	1,290.01	1,290.01	P. 40/1-349(T)
62.	Ng Gim Koon @ Ng Gim Huat	—	3,759.49	3,759.49	P. 40/1-528(E)
63.	Ch'ng Bee Choon	—	2,854.60	2,854.60	P. 40/1-399(T)
64.	Lim Huat Lee	—	1,628.01	1,628.01	P. 40/1-351(T)
65.	Saw Tong Luan	—	942.82	942.82	P. 40/1-622(L)
66.	Makalingam s/o Manimuthu	—	3,273.99	3,273.99	P. 40/1-590(L)
67.	Wan Din bin Zain	—	5,202.26	5,202.26	P. 40/1-621(L)
68.	Lim Keng Beng	—	31,365.05	31,365.05	P. 40/1-540(E)
69.	Saad bin Padzim @ Rosli bin Fadzil	—	942.82	942.82	P. 40/1-625(L)
70.	Chew Jui Hong	—	3,596.82	3,596.82	P. 40/1-623(L)
71.	P. Thomas s/o Pakiam	—	1,415.14	1,415.14	P. 40/1-628(L)
72.	Muniandy s/o Sevasamy	—	11,749.56	11,749.56	P. 40/1-627(L)
73.	Jainabi binti Mohamed	—	2,481.31	2,481.31	P. 40/1-626(L)
74.	Lim Kok Kheng	—	886.11	886.11	P. 40/1-629(L)
		4,701.68	509,831.39	514,533.07	

**No. 689.****LAPORAN AUDIT BEBAS KEPADA MAJLIS PERBANDARAN PULAU  
PINANG MENGENAI PENYATA KEWANGAN KUMPULAN WANG  
AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA BAGI  
TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012**

Kami telah mengaudit penyata Kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama yang mengandungi Kunci kiar-kira pada 31 Disember 2012, Kira Akaun Pengasingan Pendapatan dan Perbelanjaan dan Akaun Ahli-ahli yang mencarum untuk tahun kewangan berakhir pada tarikh tersebut, dan ringkasan dasar-dasar perakaunan penting dan lain-lain nota keterangan.

**Tanggungjawab Pihak Pengurusan ke atas Penyata Kewangan**

Pihak pengurusan adalah bertanggungjawab bagi penyediaan penyata kewangan yang memberikan pandangan yang benar dan saksama menurut Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan, 1976, Pekeliling Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian di Malaysia, dan kawalan dalaman yang dianggap perlu oleh pihak pengurusan untuk membolehkan penyediaan penyata kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara, samada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan.

**Tanggungjawab Juruaudit**

Tanggungjawab kami adalah untuk menyatakan pendapat ke atas penyata kewangan, berdasarkan audit kami. Kami telah mengendalikan audit kami menurut piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia. Piawaian-piawaian tersebut memerlukan kami patuh dengan keperluan beretika dan merancang dan melaksanakan audit untuk mencapai kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Sesuatu audit merangkumi pelaksanaan prosedur-prosedur untuk memperolehi bukti audit mengenai jumlah dan pendedahan dalam penyata kewangan. Pemilihan sesuatu prosedur adalah bergantung kepada pertimbangan kami termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara di dalam penyata kewangan, samada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko, kami menimbangkan kawalan dalaman yang relevan bagi penyediaan penyata kewangan Majlis yang memberikan pandangan yang benar dan saksama bagi membentuk prosedur audit yang sesuai berdasarkan keadaan, tapi bukan bagi tujuan menyatakan pendapat terhadap keberkesanan kawalan dalaman Majlis. Sesuatu audit juga merangkumi penilaian terhadap kesesuaian dasar perakaunan yang digunapakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pihak pengurusan, serta menilai pembentangan penyata kewangan secara keseluruhannya.

Kami percaya bahawa audit kami telah memberi asas yang munasabah untuk menyatakan pendapat kami.

## Asas Kepada Pendapat Bersyarat

- (i) Penyata kewangan Kumpulan Amanah Hospital Bersalin Lama tidak menyatakan mengenai piawaian perakaunan dan polisi perakaunan yang diguna pakai yang dijadikan sebagai asas penyediaan Penyata Kewangan.

Oleh itu, kami tidak dapat menjalankan pemeriksaan kami berdasarkan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia. Kami juga tidak dapat menentukan kesannya ke atas Penyata Kewangan dan ke atas sebarang percanggahan dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia, jika ada, sekiranya pihak pengurusan membuat pendedahan mengenai piawaian perakaunan yang digunakan dan polisi perakaunannya.

- (ii) Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai tidak disediakan oleh pihak pengurusan. Perkara ini adalah tidak sejajar dengan piawaian perakaunan yang disahkan di Malaysia.

## Pendapat

Tertakluk kepada penemuan audit di atas, pada pendapat kami penyata kewangan telah disusun dengan wajar menurut peruntukan Akta Audit, 1957, Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan, 1976, Akta Perbendaharaan dan Piawaian Laporan Entiti Persendirian untuk memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama pada 31 Disember 2012 dan prestasi kewangan bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.

## Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Badan Pengawasan Lain

Menurut keperluan dalam Akta Audit, 1957, kami juga melaporkan bahawa pada pendapat kami, rekod perakaunan dan lain-lain rekod yang dikehendaki oleh Akta-akta untuk disimpan oleh Kumpulan Wang Amanah Hospital Bersalin Lama telah disimpan dengan wajar menurut peruntukan Akta-akta tersebut.

SEBERANG JAYA, PULAU PINANG

MNZWAJ ASSOCIATES

Bertarikh 16 Julai 2013

*(No. AF001959)**Akauntan Bertauliah (Malaysia)*

MUZAMMIL BIN HAFIZ  
2075/07/14(J)  
*Rakan Kongsi Firma*

## KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA

KIRA-KIRA AMANAH BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2012

BUTIR-BUTIR	2012 RM	2011 RM
<b>KELEBIHAN HASIL PADA 1-1-2012</b>		
Baki setakat 1-1-2012 dibawa ke hadapan	802,429	1,190,105
Pelarasan tahun lepas	—	5,000
	<u>802,429</u>	<u>1,195,105</u>
<b>PENDAPATAN</b>		
Faedah atas Simpanan Semasa dan Tetap	23,663	40,980
Sewa	10,800	10,800
Sewa Bangunan	60,000	60,000
Pelbagai Terimaan	—	2,777
	<u>94,463</u>	<u>114,557</u>
<b>JUMLAH-PENDAPATAN</b>		
<b>PERBELANJAAN</b>		
Pembaikan/Penyelenggaraan	—	500,000
Pelbagai	—	7,233
	<u>0</u>	<u>507,233</u>
<b>JUMLAH-PERBELANJAAN</b>		
Baki: Kelebihan Pendapatan dari Perbelanjaan bagi tahun ini	94,463	-392,676
	<u>94,463</u>	<u>-392,676</u>
Kelebihan Hasil setakat 31-12-2012	<u>896,892</u>	<u>802,429</u>

KUNCI KIRA-KIRA SETAKAT 31 DISEMBER 2012

## ASET-ASET

Harta: Tanah dan Bangunan-Bangunan	205,440	205,440
Pelbagai Penghutang	5,702	10,702

WARTA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

7hb Nov. 2013]

647

Akaun Semasa Bank	283,182	183,517
Akaun Simpanan Tetap	600,000	600,000
Faedah Terakru	9,338	9,540
<b>JUMLAH ASET-ASET</b>	<b>1,103,662</b>	<b>1,009,199</b>
<b>LIABILITI-LIABILITI</b>		
Modal	205,440	205,440
Hasil	896,892	802,429
Pelbagai Pemiutang	1,330	1,330
<b>JUMLAH LIABILITI-LIABILITI</b>	<b>1,103,662</b>	<b>1,009,199</b>

DATO' PATAHIYAH BINTI ISMAIL  
*Yang Dipertua*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

SUHAIDA BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

PENYATA IMBANGAN DUGA—KUMPULAN WANG AMANAH  
HOSPITAL BERSALIN LAMA TAHUN 2012

NO. VOT	BUTIR-BUTIR	DEBIT	KREDIT
9505552023	OMTF-Bank Interest		23,663.06
9505552014	OMTF-Revenue-Rents		10,800.00
9505552077	OMTF-Sewaan Bangunan		60,000.00
9505750019	Tanah dan Bangunan	205,440.00	
9505771017	Pelbagai Penghutang	5,702.00	
9505771418	Faedah Terakru	9,337.70	
9505776314	Akaun Simpanan Tetap	600,000.00	
9505777552	Akaun Semasa Bank	283,182.40	

NO. VOT	BUTIR-BUTIR	DEBIT	KREDIT
9505818006	Kawalan Pendapatan dan Perbelanjaan	94,463.06	
9505861016	Pelbagai Pemiutang		1,330.00
9505883011	Kelebihan Hasil		896,892.10
9505894717	Modal		205,440.00
	<b>JUMLAH</b>	<u>1,198,125.16</u>	<u>1,198,125.16</u>

SUHaida BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

KUMPULAN WANG AMANAH HOSPITAL BERSALIN LAMA

PENYATA FAEDAH TERAKRU ATAS SIMPANAN TETAP DALAM BANK  
 PADA 31-12-2012

Jumlah Deposit	Bank/ Tempoh Matang	Faedah Tahunan %	Bilangan Hari	Jumlah Hari Dalam Setahun	Faedah Terakru Pada 31-12-2012 RM	Tempoh Deposit (Bulan)	Tarikh Matang
MBSB JALAN MACALISTER							
600,000	25-7-2012—31-12-2012	3.56	160	366	9,337.70	6	25-1-2013
600,000	<b>JUMLAH</b>				<u>9,337.70</u>		

SUHaida BINTI KAMALUL ARIFFIN  
*b.p. Pengarah Perbendaharaan*  
*Majlis Perbandaran Pulau Pinang*

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH  
 PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD  
 CAWANGAN ALOR SETAR  
 BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA